



EUROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Plenarno zasjedanje

A7-0275/2013

22.7.2013

IZVJEŠĆE

o nezaposlenosti mladih: moguća rješenja
(2013/2045(INI))

Odbor za zapošljavanje i socijalna pitanja

Izvjestiteljica: Joanna Katarzyna Skrzydlewska

SADRŽAJ

	Stranica
PRIJEDLOG REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA	3
OBRAZLOŽENJE	22
MIŠLJENJE ODBORA ZA REGIONALNI RAZVOJ	25
MIŠLJENJE ODBORA ZA KULTURU I OBRAZOVANJE	29
MIŠLJENJE ODBORA ZA PRAVA ŽENA I JEDNAKOST SPOLOVA.....	35
REZULTAT KONAČNOG GLASOVANJA U ODBORU	42

PRIJEDLOG REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

o nezaposlenosti mladih: moguća rješenja (2013/2045(INI))

Europski parlament,

- uzimajući u obzir njegovu rezoluciju, donesenu 14. lipnja 2010., o „Poticanju mladih na uključivanje na tržište rada, poboljšanju uvjeta praktične izobrazbe, stažiranja i strukovnog naukovanja”¹,
- uzimajući u obzir priopćenje Komisije o „Inicijativi o mogućnostima za mlade” (COM(2011)0933), i njezinu rezoluciju o Inicijativi o mogućnostima za mlade,² donesenu 24. svibnja 2012., te zahtjev Komisiji za usmenim odgovorom o Inicijativi o mogućnostima za mlade³,
- uzimajući u obzir priopćenje Komisije o provedbi Inicijative o mogućnostima za mlade (COM(2012)0727),
- uzimajući u obzir priopćenje Komisije o inicijativi „Mladi u pokretu” (COM(2010)0478),
- uzimajući u obzir zaključke Vijeća, usvojene u Luksemburgu 17. lipnja 2011., o poticanju zapošljavanja mladih kako bi se ostvarili ciljevi strategije Europa 2020,
- uzimajući u obzir zaključke Europskog vijeća, usvojene 7. veljače 2013., o Inicijativi za zapošljavanje mladih,
- uzimajući u obzir prijedlog Komisije naslovljen „Prema kvalitetnom okviru praktične izobrazbe” koji je podnesen 5. prosinca 2012. kao i drugu fazu konzultacija sa socijalnim partnerima na razini Europske unije sukladno članku 154. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) (COM(2012)0728),
- uzimajući u obzir prijedlog Komisije, podnesen 5. prosinca 2012., za preporuku Komisije o Jamstvu za mlade (COM(2012)0729),
- uzimajući u obzir izvješće Eurofounda od 13. lipnja 2012. naslovljeno „Jamstvo za mlade: Iskustva iz Finske i Švedske”,
- uzimajući u obzir njegovu rezoluciju, donesenu 16. siječnja 2013., o Jamstvu za mlade⁴,
- uzimajući u obzir politički dogovor, postignut u Vijeću 28. veljače, o preporuci Vijeća kojom se predlaže uspostava Jamstva za mlade,

¹ Usvojeni tekstovi, P7_TA(2010)0262.

² Usvojeni tekstovi, P7_TA(2012)0224.

³ O-000106/2012; B7-0113/2012.

⁴ Usvojeni tekstovi, P7_TA(2013)0007.

- uzimajući u obzir priopćenje Komisije od 27. travnja 2009. naslovljeno „Strategija Europske unije za mlade – Ulaganje i osnaživanje. Poboľšana otvorena metoda koordinacije usmjerena na rješavanje izazova s kojima se mladi suočavaju i stvaranje novih prilika” (COM(2009)0200),
- uzimajući u obzir prijedlog za izmjenu i dopunu dokumenta Komisije naslovljenog „Prijedlog za uredbu Europskog parlamenta i Vijeća o Europskom socijalnom fondu kojom se stavlja izvan snage Uredba Vijeća (EZ) br. 1081/2006” ((COM(2011)0607),
- uzimajući u obzir izjavu članova Europskog vijeća od 30. siječnja 2012. naslovljenu „Konsolidacija u službi rasta i rast u službi otvaranja novih radnih mjesta”,
- uzimajući u obzir njegovu rezoluciju, donesenu 25. listopada 2010., o Mobilnosti i uključenosti osoba sa invaliditetom te Europsku strategiju za osobe sa invaliditetom za razdoblje od 2010. - 2020. g.¹;
- uzimajući u obzir Europsku povelju o kvaliteti stažiranja i strukovnog naukovanja, koju je izradio Europski forum mladih u suradnji sa socijalnim partnerima i ostalim interesnim stranama,
- uzimajući u obzir izvješće Eurofounda od 22. listopada 2012. naslovljeno „NEET: mladi ljudi koji nisu zaposleni, ne obrazuju se i ne osposobljavaju: značajke, troškovi i politička rješenja u Europi”²,
- uzimajući u obzir izvješće Eurofounda od 21. prosinca 2012. naslovljeno „Učinkovitost političkih mjera usmjerenih na povećanje udjela mladih u broju zaposlenih osoba”³,
- uzimajući u obzir izvješće Eurofounda od 29. travnja 2012. naslovljeno „Pružanje potpore mladim radnicima u kriznom razdoblju: angažiranost socijalnih partnera i tijela javnih vlasti”⁴,
- uzimajući u obzir njegovo izvješće o integraciji migranata, njezinom utjecaju na tržište rada i vanjskom opsegu koordinacije sustava socijalne sigurnosti unutar Europske unije (2012/2131(INI)),
- uzimajući u obzir izvješće Eurofounda od 7. veljače 2012. naslovljeno „Nedavno postignut napredak u provedbi politike koja se odnosi na osobe koje nisu zaposlene, ne obrazuju se i ne osposobljavaju (NEET)”⁵,
- uzimajući u obzir izvješće Eurofounda od 15. siječnja 2013. naslovljeno „Aktivna

¹ SL H 131 E, 8.5.2013, str. 9.

² Eurofound (2012), NEET-ovi: mladi ljudi koji nisu zaposleni, ne obrazuju se i ne osposobljavaju: značajke, troškovi i politička rješenja u Europi, Ured za službene publikacije Europske unije, Luksemburg.

³ Eurofound (2012), Učinkovitost političkih mjera usmjerenih na povećanje udjela mladih u broju zaposlenih, Ured za službene publikacije Europske unije, Luksemburg

⁴ Eurofound (2011), Pružanje potpore mladim radnicima u kriznom razdoblju: angažiranost socijalnih partnera i javnih vlasti, Ured za službene publikacije Europske unije, Luksemburg.

⁵ Eurofound (2012) Nedavno postignut napredak u provedbi politike koja se odnosi na osobe koje nisu zaposlene, ne obrazuju se i ne osposobljavaju, Ured za službene publikacije Europske unije, Luksemburg (<http://www.eurofound.europa.eu/docs/erm/tn1109042s/tn1109042s.pdf>)

uključenost mladih osoba sa invaliditetom ili zdravstvenim problemima”¹,

- uzimajući u obzir Pravilo 48 njegovog Poslovnika,
 - uzimajući u obzir izvješće Odbora za zapošljavanje i socijalna pitanja te mišljenja Odbora za regionalni razvoj, Odbora za kulturu i obrazovanje te Odbora za ženska prava i ravnopravnost spolova (A7-0275/2013),
- A. budući da je u lipnju 2013. godine udio aktivnih nezaposlenih mladih ljudi iznosio 23,5%, a njegov se raspon kretao u vrijednosti od 10% ili manjoj u Austriji i Njemačkoj do 64,2% u Grčkoj, ističući vidljive zemljopisne razlike između i unutar samih država članica; budući da najnoviji podaci i prognoze ukazuju na daljnje pogoršanje situacije u kojoj se nalaze mladi ljudi u nekim državama članicama;
- B. budući da je nezaposlenost žena mlađih od 25 godina u stalnom porastu, udio od 18,8% u 2009. se povećao na 22,1% u 2012. godini te prema najnovijim dostupnim podacima trenutačno iznosi 22,9%; budući da su pojave u ponašanju kao što su obeshrabrenje, samoisključenost i nezadovoljstvo s radnim mjestom sve učestalije i raširenije; budući da se mlade žene i dalje suočavaju s težim uvjetima na tržištu rada nego mladi muškarci, što za posljedicu ima izravan gubitak značajnog potencijala za ostvarivanje europskog gospodarskog rasta uslijed nedovoljnog neiskorištavanja vještina visokokvalificiranih žena;
- C. budući da u 2011. godini 7,5 milijuna mladih u dobi od 15 do 24 godine i 6,5 milijuna mladih u dobi od 25 do 29 godina nije se obrazovalo, nije radilo i nije pohađalo programe osposobljavanja (NEET), među kojima su pripadnici ranjivih skupina, budući da bi stoga uzročno moglo doći do pojave ozbiljnih osobnih i društvenih posljedica, kao što su nesigurni budući izgledi za zapošljavanje te siromaštvo i socijalna isključenost, ili čak prouzročiti nastanak mentalnih i fizičkih poremećaja, budući da će ovi problemi postajati sve teži u bliskoj budućnosti te će imati značajan financijski utjecaj na sustave skrbi u državama članicama;
- D. budući da postojanje 14 milijuna pripadnika skupine NEET poziva države članice i europske institucije da ulože veće napore u reintegraciju mladih na tržište rada; budući da mladi diljem Europe imaju značajno različite potrebe, mjere za njihovo uključivanje na tržište rada trebaju biti osmišljene sukladno potrebama svake pojedinačne skupine te, gdje je to moguće, također trebaju uključiti i politike vlastite procjene;
- E. budući da se ekonomski gubitak koji je ostvaren u 2011. godini zbog nesudjelovanja mladih na tržištu rada procjenjuje na 153 milijarde eura u državama članicama, što odgovara iznosu u vrijednosti od 1,2% bruto društvenog proizvoda EU-a²; budući da ukupan iznos do sada uvelike premašuje procijenjenu svotu od 10 milijardi eura koja je potrebna za otvaranje 2 milijuna novih radnih mjesta za mlade;³ budući da ovaj problem

¹ Eurofound (2013) Aktivna uključenost mladih osoba s invaliditetom ili zdravstvenim problemima, Ured za službene publikacije Europske unije, Luksemburg (<http://www.eurofound.europa.eu/publications/htmlfiles/ef1226.htm>)

² Eurofound (2012), „NEET-ovi – Mladi ljudi koji nisu zaposleni, ne obrazuju se i ne osposobljavaju: značajke, troškovi i politička rješenja u Europi”, Ured za službene publikacije Europske unije, Luksemburg.

³ Savezno ministarstvo rada, socijalne skrbi i zaštite potrošača Republika Austrije, siječanj 2013.

predstavlja ozbiljnu dugoročnu društvenu i ekonomsku prepreku za Europsku uniju u cjelini;

- F. budući da je nezaposlenost mladih važan čimbenik koji utječe na nagli porast u broju migracija koje se trenutno odvijaju u brojnim državama članicama; budući da je samo mali broj onih koji se samovoljno odlučuju na kretanje i migraciju a da nisu na to potaknuti trenutačnim gospodarskim kretanjima;
- G. budući da su potrebna značajnija ulaganja u Europsku uniju kako bi se potaknuo rast, otvorila radna mjesta i povećala domaća potražnja; budući da je potreban investicijski paket u vrijednosti od 2% bruto društvenog proizvoda EU-a kako bi se u kratkom razdoblju značajno poboljšala gospodarska situacija i poslovanje na tržištima rada u državama članicama; budući da bi prvenstveno mladi imali koristi od ove mjere jer predstavljaju skupinu koja je najteže pogođena krizom;
- H. budući da mladi predstavljaju skupinu koja se nalazi tijekom gospodarske krize u najnepovoljnijem položaju u odnosu na druge društvene skupine; budući da se trenutačna nezaposlenost mnogih mladih ljudi očekivano može pretvoriti u dugoročnu nezaposlenost, čime se uvelike povećava rizik od socijalne isključenosti; budući da nezaposlenost ima alarmirajuće posljedice kako na život mladih pojedinaca kao što su gubitak razine samopoštovanja, odustajanje od ostvarivanja vlastitih ambicija, smanjenje prihoda i izgleda za ostvarivanje karijere, izostanak mogućnosti za početak neovisnog života uključujući i zasnivanje obitelji, tako i na društvo jer negativno utječu na društvenu, ekonomsku i demografsku situaciju u Europi, bilo kratkoročno ili dugoročno, čime se povećava vjerojatnost da će mladi proživjeti starost u siromaštvu zbog nemogućnosti plaćanja mirovinskih doprinosa tijekom radnog vijeka;
- I. budući da članak 13. Ugovora o EZ izričito daje ovlasti Zajednici da se bori protiv diskriminacije utemeljene na spolu, rasi ili etničkom podrijetlu, religiji ili uvjerenjima, invalidnosti, dobi ili seksualnoj orijentaciji; unatoč činjenici da je Direktivom 2000/78/EZ od 27. studenog 2000. uspostavljen opći okvir za jednak tretman prilikom zapošljavanja i odabira radnog mjesta, mlade žene su još uvijek izložene dobnoj ili spolnoj diskriminaciji prilikom stupanja na tržište rada;
- J. unatoč visokim stopama nezaposlenosti mladih, i dalje je oko četiri milijuna slobodnih radnih mjesta dostupno u EU¹ zbog posjedovanja neodgovarajućih vještina; budući da u određenim područjima, kao što su informatički i telekomunikacijski te istraživački i inovacijski sektor, nije zadovoljena stalna i rastuća potreba za visokokvalificiranom radnom snagom;
- K. budući da je Međunarodna organizacija rada predložila proračun u iznosu od 21 milijardu eura, što odgovara vrijednosti od 0,5% ukupnih potrošenih sredstava u Europodručju, za potpunu provedbu inicijative Jamstvo za mlade u EU;
- L. budući da je u okviru strategije Europa 2020. Europska unija poduzela mjere za povećanje stope obrazovanosti, smanjenje stope prijevremenog napuštanja obrazovanja na manje od 10% do 2020. godine, povećanje stope uspješno završenog visokog ili

¹ http://europa.eu/rapid/press-release_IP-12-380_en.htm?locale=fr

sličnog obrazovanja među osobama u starosnoj dobi od 30 do 34 godine na najmanje 40% i povećanje stope zaposlenosti osoba u dobi od 20 do 64 godine na 75%;

- M. budući da je kriza dovela do povećanja broja ljudi, a posebno mladi ljudi, koji nemaju sigurno radno mjesto, a mnogi su radnici s punim radnim vremenom zamijenjeni radnicima koji potpisuju kratkoročne ugovore sa skraćenim radnim vremenom te onima koji za svoj rad nisu ni plaćeni;
- N. budući da je sve veći broj mladih prisiljen obavljati neplaćenu ili plaćenu praktičnu izobrazbu te da je trenutačno stanje diskriminatorno prema onima koji su manje imućni; budući da je potrebno ukazati na problem izrabljivanja vježbenika kao jeftine radne snage i stoga odrediti skup kriterija kvalitete u svezi s praktičnom izobrazbom;
- O. budući da su mala i srednja poduzeća kao i mikro-tvrtke koje predstavljaju pokretačku snagu za postizanje rasta i otvaranja novih radnih mjesta te ostvarivanje ciljeva koji su postavljeni u okviru strategije Europa 2020. ukinuli više od 3,5 milijuna radnih mjesta i značajno smanjili broj novozaposlenih radnika zbog trenutačne gospodarske krize, što je dovelo do zatvaranja radnih mjesta koje je imalo utjecaja na sve radnike, a posebice na mlade;
- P. budući da mladi imaju pravo na dobro radno mjesto sukladno njihovim stečenim vještinama; budući da dobro radno mjesto predstavlja osnovni čimbenik dostojanstvenosti i neovisnosti mladih u Europi,
- Q. budući da je gospodarska kriza koja je prevladala u 2008. godini imala negativan utjecaj na potražnju i ponudu na tržištu rada, uslijed koje su se značajno pogoršali izgledi za pronalaženjem radnog mjesta zbog čega se ukazala potreba da svi nezaposleni budu bolje informirani o izgledima za zapošljavanje; budući da su obrazovanje, prilike za pohađanjem obuke i razvojem vještina često nedostupni većini skupina u nepovoljnom položaju, uključujući i mlade s raznim poteškoćama;
- R. budući da se, zbog isticanja važnosti stjecanja praktičnih vještina radnika, dvojni obrazovni sustav u državama članicama koji kombinira podučavanje u razredu sa stručnom obukom te omogućuje upis diplomskog studija na kojem se stiče stručno i akademsko obrazovanje pokazao izrazito učinkovitim tijekom kriznog razdoblja; budući da je Komisija stalno isticala činjenicu da učinkoviti dvojni obrazovni sustavi mogu jamčiti stalnu ponudu kvalificiranih radnika uz zadržavanje niske stope nezaposlenosti mladih;
- S. budući da prijelaz iz redovnog obrazovanja na tržište rada predstavlja prekretnicu u životu mladih koja ima značajan utjecaj na njihove izgleda za ostvarivanjem karijere, potencijal za cjeloživotno učenje kao i dugoročne društvene posljedice; budući da se u ovom slučaju obrazovna politika ne može provoditi odvojeno od politike tržišta rada;
- T. budući da je gospodarska kriza koja započela 2008. godine imala negativan utjecaj na potražnju i ponudu na tržištu rada, uslijed koje su se značajno pogoršali izgledi za pronalaženjem radnog mjesta zbog čega se ukazala potreba za pronalaženjem rješenja u svezi s ulaganjima država članica u otvaranje novih radnih mjesta, obuku i obrazovanje; budući da posljedice krize mogu potencijalno uključivati pojavu učestalijih socijalnih

nemira i sukoba;

- U. budući da agencije za zapošljavanje igraju ključnu ulogu na tržištu rada i stoga bi trebale udovoljavati strogim kriterijima kvalitete te poštivati standarde čiju provjeru vrše ovlaštena tijela; budući da se ti standardi kvalitete kao i obvezno podvrgavanje provjeri trebaju jednako primjenjivati na javne i privatne agencije za zapošljavanje;
- V. budući da bi dio rješenja za problem nezaposlenosti mogao predstavljati razvoj visokokvalitetnih sustava za strukovno obrazovanje i obuku s visokokvalificiranim nastavnicima i mentorima uz inovativne načine učenja, visokokvalitetnu infrastrukturu i objekte kao i pridavanje značajne važnosti tržištu rada, čime bi se otvorili novi putovi za obrazovanje i izobrazbu;
- W. budući da je 40% mladih ljudi privremeno zaposleno na temelju ugovora na određeno vrijeme, što predstavlja udio od samo 13% u ukupnom broju zaposlenih, te budući da jedan od pet mladih strijepi od gubitka radnog mjesta;
- X. budući da je u nekim državama članicama vidljiv jaz između vještina koje posjeduju diplomirani radnici i potreba za vještinama koje vladaju na tržištu rada;
- Y. budući da uzimanje u obzir zahtjeva tržišta rada ne bi trebalo sprečavati djecu da steknu što šire temelje znanja, što je najbolji način da postanu sposobni prilagoditi se hirovima tržišta rada i općenito života; budući da većina studija ukazuje na važnost pružanja kvalitetnog obrazovanja od najranijih školskih godina kao načina da se spriječi rano napuštanje škole i osigura da se djeca iz ugroženih društvenih sredina u potpunosti uključe u život u školi;
- Z. budući da otvoreni obrazovni resursi poboljšavaju kvalitetu, pristupačnost i jednakost obrazovanja te olakšavaju interaktivni, kreativni, prilagodljivi i individualizirani proces učenja upotrebom informacijsko-komunikacijskih (ICT) i drugih novih tehnologija; budući da otvoreno obrazovanje potiče održivu mogućnost zapošljavanja na tržištu potporom cjeloživotnog učenja;
- AA. budući da se i nastavnici u školama i na sveučilištima suočavaju s novim izazovima proizišlim iz ubrzanih promjena okružja globalne ekonomije, u kojem su razvoj novih vještina i kvalifikacija, inovativni pristupi i moderne metode poučavanja ključni za stvaranje učinkovitog sustava obrazovanja za mlade i prilika za zapošljavanje;
- AB. budući da 60% fakultetski obrazovanih radnika čine žene koje se često nalaze na radnim mjestima za koje su prekvalificirane i na kojima su potplaćene; budući da su nezaposlene i zaposlene mlade žene također pogođene spolnim razlikama zbog kojih primaju manje plaće (trenutačna razlika iznosi 16,2%) kao i mirovine u odnosu na muškarce;
- AC. budući da fleksibilnost i nesigurno radno mjesto imaju značajniji utjecaj na zapošljavanje žena nego muškaraca: budući da je u trećem kvartalu 2012. godine udio žena u broju radnika sa skraćenim radnim vremenom iznosio 60% te je unutar iste dobne skupine 64% žena bilo visokoobrazovano sa stupnjem prvopristupnika, magistra ili doktora;
- AD. unatoč članku 19. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, Direktivi 2000/78/EZ od 27.

studenog 2000. i Direktivi 2006/54/EZ od 5. srpnja 2006., mlade žene su još uvijek izložene dobnoj ili spolnoj diskriminaciji prilikom stupanja na tržište rada; budući da je ženama koje potječu iz društveno ranjivih skupina, uključujući i etničke manjine, teže stupiti na službeno tržište rada;

- AE. budući da majčinstvo često usporava stupanje mladih majki na tržište rada, uslijed čega dolazi do povećanja razlika u zaposlenosti prema spolu;
- AF. budući da mjere za zapošljavanje mladih trebaju biti sastavni dio dosljedne makroekonomske strategije koja je usmjerena na budućnost i investicije kako bi se osigurali uvjeti za stvaranje održivih radnih mjesta u 21. stoljeću te učinkovitiji prijelaz iz obrazovanja na radno mjesto;
1. ističe da mjere politike za poticanje zapošljavanja mladih koje se provode na nacionalnoj razini i razini Europske unije moraju biti usklađene, međusobno se nadopunjavati te biti usmjerene posebice na visokokvalitetno (stručno) obrazovanje, obuku i omogućiti mladima stjecanje iskustva kako bi se na taj način pripremili za pronalaženje stabilnog i dobrog radnog mjesta; ističe da se pružanjem prilika za odrađivanje primjereno plaćenog stažiranja i sudjelovanjem u dobrovoljnim aktivnostima od javnog interesa može potaknuti mlade da se uključe u provedbu društveno vrijednih aktivnosti te steknu profesionalno iskustvo;
 2. osuđuje činjenicu da su mjere za suočavanje s trenutačnom krizom koje su usmjerene na smanjenje javne potrošnje u zemljama zahvaćenim krizom imale negativan utjecaj na mlade zbog provedbe rezova u području obrazovanja, otvaranja novih radnih mjesta i djelovanja službi za pružanje podrške;
 3. naglašava da nezaposleni mladi dolaze iz velikog broja različitih skupina te stoga moraju biti raspoređeni na temelju njihovih potreba i mogućnosti ako se poduzetim mjerama želi postići što korisniji učinak; smatra da je potrebno utvrditi ključne vještine na trajnoj i održivoj osnovi koje će omogućiti mladima brže stupanje na tržište rada; vjeruje da posebnu pozornost treba usmjeriti na neškoloovane mlade koji se ne obrazuju, ne rade i ne pohađaju programe praktične obuke;
 4. poziva Komisiju da razvije, u suradnji s državama članicama u čijim regijama stopa nezaposlenosti mladih prelazi 25%, jednogodišnji plan podrške kako bi se riješio problem nezaposlenosti mladih otvaranjem novih radnih mjesta za najmanje 10% mladih ljudi koji su nezaposleni;
 5. naglašava potrebu za uvođenjem aktivne, sveobuhvatne i cjelovite politike tržišta rada, umjesto „obnavljanja i provođenja mjera” već postojeće, koja će biti usmjerena na otvaranje novih radnih mjesta, a koja će uključivati posebne mjere za mlade, kako bi se ne samo izbjeglo neiskorištavanje dostupnih resursa već i smanjila nezaposlenost mladih; poziva države članice da provjere mogućnost primjene najboljih praksi iz drugih država članica na vlastita tržišta rada te da se usredotoče na one mjere koje su detaljne za borbu protiv nezaposlenosti mladih; ističe dobra iskustva iz zemalja sa strukovnim i kombiniranim sustavom obrazovanja koji omogućava lakši prijelaz iz obrazovanja na radno mjesto, čime je premošten jaz između stečenih vještina i potreba koje vladaju na tržištu rada; naglašava da je zadaća Komisije pružiti aktivnu potporu u provedbi takvih

napora i stoga poziva Komisiju da redovito podnosi izvješća o naporima koje države članice ulažu u reformu strukovnih obrazovnih sustava; naglašava da je potrebno pridati posebnu pozornost ranjivim skupinama s visokim stupnjem rizika od socijalne isključenosti, uključujući i pripadnike skupine NEET;

6. poziva Komisiju da prikupi priče o postignutim uspjesima na području obrazovanja mladih i objavi ih u priručniku kojim će se moći koristiti druge države članice;
7. poziva Komisiju da izradi godišnje izvješće o provedbi reforme strukovnih obrazovnih sustava u državama članicama kako bi se na taj način ostvario dugoročan i strukturiran doprinos usmjeren na poboljšanje zapošljivosti mladih;
8. poziva Komisiju da izradi kvalitativne smjernice za moderni dvojni obrazovni sustav, poduprt popisom općenito određenih, ključnih neakademske zanimanja u Europi;
9. ističe važnost poboljšanja standarda kvalitete i pristupačnosti u visokom obrazovanju i strukovnom obrazovanju i osposobljavanju; ističe važnost učenja jezika u školama i strukovnom obrazovanju i osposobljavanju;
10. ističe da je sudjelovanje odgovarajućih dionika na lokalnoj, regionalnoj i nacionalnoj razini te na razini Europske unije, uključujući socijalne partnere, službe za zapošljavanje, agencije za obuku i obrazovanje, nevladine organizacije te posebice organizacije studenata i mladih, od iznimne važnosti za uspješno osmišljavanje, provedbu i nadzor brojnih mjera kojima se želi potaknuti zapošljavanje i zapošljivost mladih na sveobuhvatan način; naglašava da mjere kojima se želi potaknuti kvalitetno i održivo zapošljavanje mladih moraju biti fleksibilne kako bi se uspješno odgovorilo na stalno rastuće potrebe tržišta rada; zamjećuje potrebu za uspostavljanjem fleksibilnih i istodobno pouzdanih ugovornih odnosa te učinkovitim povezivanjem politika i modernih sustava socijalne sigurnosti; ističe da je početak provedbe ranog profesionalnog usmjeravanja mladih, čak i prije nego li završe obvezno srednjoškolsko obrazovanje, iznimno važan jer se na takav način potiče roditelje i škole da unaprijede vlastite mogućnosti za pružanje pomoći i savjetovanja učenika pri odabiru njihovog obrazovnog puta i buduće karijere;
11. poziva države članice na provedbu mjera kojima će promicati znanost, tehnologiju, inženjerstvo i matematiku u svojim obrazovnim programima kako bi se zadovoljile potrebe tržišta rada u budućnosti;
12. ističe da kolektivno pregovaranje ima ključnu ulogu u unaprjeđenju i poboljšanju uvjeta rada za mlade;
13. tvrdi da ulaganje u prave vještine predstavlja važan čimbenik u pružanju pomoći državama članicama kako bi uvele neke novosti i povratile izgubljenu konkurentnost;
14. poziva države članice da uvide novonastale izazove unutar brzo mijenjajućeg svjetskog gospodarskog okruženja s kojima se moraju suočiti nastavnici i sveučilišni profesori; primjećuje da ključan čimbenik za stvaranje učinkovitog sustava obrazovanja mladih i prilika za zapošljavanje leži u razvoju novih vještina i skupa stručnih kvalifikacija, inovativnim pristupima i suvremenim metodama podučavanja;

15. poziva države članice da potaknu i podrže sudjelovanje mladih ljudi, a posebice žena, u demokratskom životu kroz obrazovanje, civilno društvo i kvalitetne inicijative za mlade te da iskoriste postojeće i nove alate za postizanje napretka u razvoju politike, čime će se osnažiti razvoj mladih, njihovo blagostanje i socijalna uključenost;
16. duboko je zabrinut zbog smanjenja proračuna država članica u području obrazovanja, obuke i politike za mlade, koje može dovesti do pojave isključenosti mladih iz obrazovanja i zapošljavanja, te podsjeća da je raspodjela proračuna za obrazovanje i obuku nužna i vrijedna investicija za budućnost;
17. poziva na više strukovnog obrazovanja i osposobljavanja za učiteljski kadar, posebno u pogledu suvremenih metoda poučavanja i upotrebe novih tehnologija; ističe da cjeloživotno učenje počinje obrazovanjem u ranom djetinjstvu i naglašava da se naročito jezične vještine moraju promicati na zabavan način;
18. ističe ulogu predloženog programa EU-a za Jamstva za zajmove za redovne studente magistarskog studija u EU i trećim zemljama u svrhu daljnjeg olakšavanja mobilnosti mladih i višedimenzionalnog sveučilišnog sustava ocjenjivanja;
19. smatra da je potrebno uzeti u obzir lokalne potrebe i teritorijalne posebnosti kako bi se u sklopu integriranih razvojnih strategija za određena područja omogućilo uočavanje radnih mjesta, posebice u inovativnim sektorima kao što su zeleni segmenti i socijalna poduzeća;
20. poziva države članice te regionalne i lokalne vlasti da izrade integrirane razvojne strategije za određena područja, uključujući komponente obuke i zapošljavanja, počevši s mjerama za sprečavanje ranog napuštanja školovanja, te da uspostave kanale za zapošljavanje mladih;
21. prepoznaje posebno teško stanje u pojedinim regijama u kojima stopa nezaposlenosti mladih ljudi prelazi 25%; pozdravlja potporu koju Europska unija pruža u pogledu zapošljavanja mladih kroz predloženu Inicijativu za zapošljavanje mladih u EU koja će biti financirana novčanim sredstvima iz sedmogodišnjeg proračuna u iznosu od maksimalno 8 milijardi eura za razdoblje od 2014. do 2020. godine; istovremeno ističe da je, prema mišljenju Međunarodne organizacije rada, 21 milijarda eura potrebna za učinkovitu provedbu inicijative „Jamstvo za mlade” unutar samog Europodručja; slaže se da bi se što prije trebala izvršiti dodjela novčanih sredstava iz proračuna za inicijativu kojom se potiče zapošljavanje mladih kao i raspodjela odgovarajućih sredstava iz ESF-a;
22. naglašava važnost neposrednog djelovanja koje je će biti usmjereno na borbu protiv nezaposlenosti mladih i dugoročne nezaposlenosti; također ističe potrebu da se mladima osiguraju dugoročna, održiva i kvalitetna radna mjesta;
23. poziva Komisiju i države članice da mladi budu obuhvaćeni nacionalnim zakonima, a posebice onim nacionalnim zakonodavstvom koje se temelji na Direktivi o jednakosti pri zapošljavanju (2000/78/EZ), kako mladi zaposlenici ne bi bili diskriminirani prilikom korištenja socijalnih naknada; vjeruje da je potrebno napraviti još puno više kako bi zaposlenici i poslodavci postali svjesni svojih prava i obveza koje proizlaze iz primjene ovog zakonodavstva;

24. poziva države članice da unaprijede vlastite strategije regionalnog razvoja koje bi trebale odražavati mjere kojima se želi potaknuti zapošljavanje, uključujući i zapošljavanje mladih;
25. pozdravlja odluku Vijeća za zapošljavanje, socijalnu politiku, zdravlje i potrošačka pitanja, donesenu 28. veljače 2013., kojom je usvojena preporuka Vijeća za provedbu inicijative „Jamstvo za mlade” te poziva države članice da ambiciozno poduzmu korake za provedbu mjera na nacionalnoj razini koje su predviđene inicijativom „Jamstvo za mlade”; poziva na širenje opsega ciljnih skupina kako bi se obuhvatili i mladi koji su mlađi od 30 godina, uključujući i diplomante te one koji napuštaju obrazovni sustav bez stjecanja zvanja; ističe da će uspješnost provedbe ove mjere prvenstveno ovisiti o velikom broju uvjeta koji su navedeni unutar politika ili okvira kao što su odgovarajuće ulaganje u obrazovanje i obuku, struktura i kapacitet službi za zapošljavanje, dostupnost radnih mjesta za studente i diplomante, kvaliteta strukovnog naukovanja i praktične obuke kao i općih politika koje su usmjerene na stvaranje radnih mjesta; poziva na provedbu odgovarajućeg praćenja kroz nacionalne programe za provedbu reforme u državama članicama i u okviru Europskog semestra kako bi se olakšao nadzor i procjena mjera koje su predviđene inicijativom „Jamstvo za mlade” te njihovo stalno unaprjeđivanje; ističe da mjere koje su predviđene inicijativom „Jamstvo za mlade” moraju biti sastavni dio šireg okvira politike koja se odnosi na nacionalno aktivno tržište rada;
26. upozorava države članice da Parlament namjerava blisko nadzirati provedbu akcija u državama članicama kako bi inicijativa „Jamstvo za mlade” u stvarnosti zaživjela te poziva organizacije za mlade da nastave redovito izvještavati Parlament o njihovim analizama koje se odnose na aktivnosti provedene u državama članicama;
27. poziva nacionalne parlamente i organizacije za mlade da smatraju odgovornima vlade svojih država za provedbu inicijative „Jamstvo za mlade” te da se poduzmu ozbiljni koraci kako bi se svakoj mladoj osobi ponudio dobar posao, strukovno naukovanje, praktična obuka ili nastavak obrazovanja u roku od četiri mjeseca nakon prestanka školovanja ili početka nezaposlenosti;
28. ističe da ulaganje napora i novčanih sredstava u provedbu mjera koje su predviđene inicijativom „Jamstvo za mlade” ne bi smjelo obeshrabriti strukturalna nastojanja i reforme koje su potrebne da bi obrazovni sistemi i tržišta rada u nekim državama članicama postali spremni za buduće izazove;
29. poziva Komisiju da osigura programe za mjere koje imaju za cilj rješavanje nezaposlenosti mladih, slijedeći globalni pristup „Mladih u pokretu“, glavne inicijative strategije Europa 2020.;
30. podsjeća Komisiju i države članice da su se obvezali postići ciljeve, određene unutar strategije Europa 2020., o povećanju udjela zaposlenosti žena i muškaraca na razinu od 75% te upozorava da bi trenutačna razina nezaposlenosti mladih mogla prouzročiti isključivanje žena s tržišta rada, čime bi se povećala njihova neprisutnost i ranjivost;
31. poziva Komisiju i države članice da nadziru i prikupljaju sve podatke o politikama koje su usmjerene na borbu protiv nezaposlenosti mladih (uključujući i informacije o provedbi

- inicijative „Jamstvo za mlade”) te da izrade regionalne statistike za različite države članice, pri čemu posebnu pozornost trebaju pridati spolnom stanovištu;
32. potiče Komisiju i države članice da razviju jasne standarde kvalitete i pokazatelje o razvoju nacionalnih mjera koje se odnose na inicijativu „Jamstvo za mlade” te da pruže veću podršku svim sudionicima, kao što su nacionalni socijalni partneri, lokalne i regionalne vlasti, agencije za zapošljavanje te agencije za obrazovanje i obuku, koji su bitni za provedbu mjera koje su predviđene inicijativom „Jamstvo za mlade”; poziva da provedbu mjera koje su predviđene inicijativom „Jamstvo za mlade” treba olakšati putem financijskih poticaja, uključujući i poticaje za javnu nabavu te financijska sredstva za praktičnu obuku, kako bi se pružila podrška tvrtkama u oblikovanju visokokvalitetne te održive ponude radnih mjesta i obuke, što predstavlja korisno i usmjereno ulaganje u potencijal mladih; ističe da tvrtke snose posebnu odgovornost da navedenu ponudu učine dostupnom;
 33. poziva Komisiju i države članice da razviju u suradnji s mladim dionicima i Parlamentom akcijski plan za zapošljavanje mladih unutar kojeg će se odrediti kratkoročne, srednjoročne i dugoročne mjere koje je potrebno provesti; žali što su u aktualnoj raspravi dugoročne mjere predstavljene kao kratkoročna rješenja; ističe da bi se u što kraćem roku trebalo usredotočiti na hitno olakšanje krize usmjereno na one koji se nalaze izvan i na tržištu rada s posebnim naglaskom na jamčenje dnevnog dohotka i pružene mogućnosti na tržištu rada; ističe da je ulaganje u obrazovanje i obuku, stvaranje radnih mjesta, strukovno naukovanje i poticaje koji su uglavnom namijenjeni poslodavcima usmjereno na provedbu srednjoročnih i dugoročnih mjera koje trebaju biti jasno dogovorene između svih sudionika za razdoblje u najmanjem trajanju od pet godina; ističe da uspostava dvojnog obrazovnog sustava, uvođenje strukovnog naukovanja i obuke na radnom mjestu te uključivanja mladih na tržište rada predstavljaju dugoročne mjere za čiju je provedbu potrebno više predanosti nego dosad;
 34. preporučuje da u državama članicama s dvojnim strukovnim obrazovnim sustavom mora postojati program „alternativnog strukovnog naukovanja”, u obliku strukovne izobrazbe za mlade mlade od 18 godina koji ne mogu dobiti priliku za strukovno naukovanje, u kojem će sudjelovati više od jednog poslodavca te će se provoditi mjere koje su predviđene inicijativom „Jamstvo za mlade”; u zemljama bez dvojne strukovne izobrazbe moraju se poduzeti mjere za pravilno uvođenje prilagođenog sustava;
 35. ističe da različite skupine zahtijevaju primjenu različitih pristupa u rješavanju problema zapošljavanja, pri čemu se posebno treba usredotočiti na pristup skupina mladih tržištu rada te poboljšanje sigurnosti radnog mjesta i socijalne sigurnost za starije dobne skupine;
 36. poziva Komisiju i države članice da ubrzaju zbližavanje svijeta rada i obrazovanja kako bi se obrazovni putovi kao što je dvostruka izobrazba mogli osmisлити tako da se kombinira teorijsko znanje s praktičnim iskustvom kako bi mladi usvojili potrebne opće vještine i specifična znanja, poziva Komisiju i države članice na ulaganje u podršku za promicanje svijesti o strukovnom obrazovanju i osposobljavanju (SOO) te tehničkim i poduzetničkim studijima;
 37. poziva europske institucije da pruže dobar primjer uklanjanjem natječaja za obavljanje

neplaćene praktične obuke sa svojih mrežnih stranica te da isplaćuju minimalnu naknadu za pripravnički staž koja se određuje na temelju troškova života u mjestu u kojem se stažiranje obavlja;

38. poziva države članice da osmisle nove cjelovite politike usmjerene na tržište rada koje će omogućiti dostojanstveno uključivanje i smisleno zaposlenje mladih, npr. kroz organiziranje projekata razmjene, praktične obuke koji uključuju novčanu potporu koja će omogućiti pripravniku da se preseli i živi u blizini mjesta održavanja praktične obuke, međunarodne centre za razvoj karijera, centre za mlade i individualno savjetovanje kojim su posebice obuhvaćene stvari kao što su kolektivno udruživanje i upoznavanje s pravnim aspektima koji se odnose na njihovu praktičnu obuku;
39. poziva države članice da osmisle, u suradnji sa zainteresiranim sudionicima i dionicima, posebne strategije usmjerene na neposredan rad s članovima skupine NEET koje bi trebale uključivati djelotvorne načine ponovnog vraćanja mladih koji su rano napustili školu u sustav obrazovanja ili na radno mjesto; stoga poziva države članice da podnesu u okviru Europskog semestra prijedloge o načinu na koji će poboljšati integraciju članova skupine NEET putem inicijative „Jamstvo za mlade” i korištenjem drugih instrumenata; ističe da je potrebno povećati zapošljivost i sudjelovanje mladih kroz poticanje cjeloživotnog učenja i pružanje programa socijalne sigurnosti koji će biti obuhvatniji i poticajniji; poziva na uklanjanje praktičnih i logističkih prepreka s kojima se suočavaju mladi ljudi koji imaju složenije potrebe ili koji nailaze na poteškoće pri stupanju na tržište rada;
40. poziva države članice da pojačaju svoje napore za smanjenje stope preranog napuštanja školovanja kako bi postigle cilj postavljen u okviru strategije Europa 2020. sukladno kojem navedenu stopu moraju sniziti na razinu nižu od 10% do početka 2012. godine; poziva države članice da iskoriste širok opseg mjera u borbi protiv preranog napuštanja školovanja i nepismenosti kao što su smanjenje broja učenika u razredima, pružanje pomoći učenicima koji nemaju novčana sredstva potrebna za završetak obaveznog školovanja, stavljanje većeg naglaska na praktičnu nastavu u nastavnim planovima, uvođenje mentora u svim školama i provođenje neposrednog praćenja osoba koje prerano napuste školovanje; ističe primjer Finske, koja je uspjela smanjiti broj osoba koje prerano napuste školovanje kroz suradnju s učenicima na pronalaženju mogućnosti kojima se otvaraju novi putovi; poziva Komisiju da koordinira projektom vodeći se pritom najboljim praksama;
41. primjećuje da rano obrazovanje utemeljeno na igri može izvesti djecu na pravi put za uspješan završetak školovanja te ističe osobitu važnost, posebice u ovom kontekstu, osnovne izobrazbe nastavnika i njihovog daljnjeg stručnog usavršavanja;
42. poziva države članice da s obzirom na iznimne društvene uvjete koji su nastali kao posljedica krize izrade strategiju davanja poticaja – uključujući i financijske poticaje – koji će biti namijenjeni učenicima iz ranjivih skupina za završavanje srednjoškolskog obrazovanja;
43. naglašava važnost postojanja kvalitetne javne mreže studentskih domova;
44. podržava uspostavu programa Erasmusa za sve u okviru kojeg će postojati posebno

poglavlje o mladima kao i zaseban izdvojen proračun unutar kojeg će biti odobrena veća sredstva za one koji aktivno rade s mladima na institucionalnoj i neinstitucionalnoj razini, smatra da se stjecanjem vještina, posebice prenosivih vještina (npr. na području informacijskih i komunikacijskih tehnologija te jezika) kroz studiranje, rad ili volonterski rad u inozemstvu, može promicati aktivno sudjelovanje mladih u društvu, čime se postiže ujedinjavanje Europe te se mogu poboljšati izgledi mladih na tržištu rada kao i mobilnost radnika unutar Unije;

45. ističe ključnu ulogu koju bi trebao imati Europski socijalni fond u borbi protiv nezaposlenosti mladih te poziva države članice kao i vlasti koje upravljaju svim operativnim programima da osiguraju uključenost tih mjera koje su usmjerene na postizanje ovog cilja unutar programa;
46. poziva države članice na provedbu mjera koje su predviđene u njihovim nacionalnim programima za provedbu inicijative „Jamstvo za mlade”, pri čemu se na svim razinama pripreme, programiranja i provedbe ovih mjera mora uzeti u obzir spolno stanovište; poziva države članice da osnuju zavode za zapošljavanje s odgovarajuće educiranim osobljem čija će zadaća biti učinkovita provedba politika za podizanje svijesti i pružanje konkretnih mjera za žene kako bi se izbjegla dugoročna nezaposlenost i rizik od socijalne isključenosti;
47. ističe da ulaganje napora da inicijativa „Jamstvo za mlade” postane stvarnost zahtjeva poštovanje kolektivnog pregovaranja u svezi s plaćama te načela jednake plaće za isti rad ili rada jednake vrijednosti;
48. ističe koliko je važno za mlade da uče opće vještine poput informacijsko-komunikacijskih tehnologija, vodstva, kritičkog razmišljanja, jezičnih i poduzetničkih vještina, te da imaju razdoblja učenja u inozemstvu kako bi poboljšali svoje izgleda na tržištu rada i sposobnost prilagodbe budućem razvoju tržišta rada; poziva države članice da daju dodatnu vrijednost ovim vještinama u svojim obrazovnim planovima i programima;
49. svjestan je poteškoća s kojima se mladi suočavaju prilikom pokretanja i razvijanja vlastite poslovne djelatnosti; poziva Komisiju i države članice da podupru mlade poduzetnike i samozaposlene mlade kroz lakši i jednostavniji pristup novčanim sredstvima, smanjenje administrativnih opterećenja, izmjenu zakona o stečajnom postupku i stvaranje općih pogodnih uvjeta koji će uključivati učinkovito savjetovanje, nadziranje i organizaciju poslovnih inkubatora;
50. poziva Komisiju i države članice da poduzmu ove mjere budući da su one neophodne za poticanje, promicanje i potporu poduzetnicima početnicima i samozapošljavanje mladih žena jer im pružaju izobrazbu, savjetovanje i lakši pristup kreditima i mikrokreditnim s povoljnim uvjetima te porezne olakšice, posebice za mala i srednja poduzeća;
51. poziva Komisiju i države članice da poduzmu ove mjere budući da su one neophodne kako bi se suprotstavili uvriježenom mišljenju da je poduzetništvo riskantno i područje u kojem prevladavaju muškarci; ističe da je u cilju poboljšanja općeg položaja žena na tržištu rada i promicanja učinkovitijeg poduzetništva potrebno provesti mjere kojima će se poduprijeti regionalna i međunarodna suradnja među poduzetnicama i poduprijeti stvaranje mreže platformi za razmjenu iskustava i najboljih praksi;

52. pozdravlja, u kontekstu poticanja samozapošljavanja među mladima, predloženi novi program koji će zamijeniti postojeći Europski instrument za mikrofinanciranje Progress unutar Programa za zapošljavanje i socijalne inovacije (EaSI) za razdoblje od 2014. do 2020. godine kako bi se bolje odgovorilo na potražnju od strane mladih koji pokreću vlastite male tvrtke, uključujući i sveučilišne studente koji započinju poslovnu djelatnost; pozdravlja spremnost EIB-a da usmjeri vlastitu pažnju na ulaganja kojima će se poboljšati mogućnosti pristupa produktivnim radnim mjestima mladim ljudima; ističe da sve tri okosnice programa EaSI pružaju načine kako se boriti protiv nezaposlenosti mladih;
53. ističe da je važno, dok internetsko gospodarstvo na svako izgubljeno „ugašeno” radno mjesto stvara 2,6 novih radnih mjesta, da mladi pretoče svoja informatička znanja u području programiranja, dizajna ili društvenog marketinga u vlastiti posao kojeg će pokrenuti sredstvima iz nacionalnog financiranja i onog Europske unije;
54. poziva na zauzimanje ambicioznog i holističkog pristupa, na europskoj i nacionalnoj razini, koji pruža cjelovit pogled na problematiku obrazovanja, obuke, kvalitetnog zapošljavanja i samozapošljavanja te inicijativa za mobilnost radne snage, namijenjenih mladima na svim razinama; poziva države članice da započnu široke konzultacije sa sveučilištima i ostalim obrazovnim ustanovama s ciljem bolje prilagodbe njihovih programa obrazovanja i osposobljavanja zahtjevima na tržištu rada; imajući u vidu predstojeće programsko razdoblje u trajanju od 2014. do 2020. g. poziva Komisiju da izvrši sveobuhvatnu analizu programa EU-a i novčanih sredstava koja su uložena u obrazovanje, obuku i rješavanje problema nezaposlenosti mladih tijekom razdoblja trajanja programa od 2007. do 2013. godine te da o tome izvijeste Parlament i Vijeće; ističe da je nezaposlenost mladih povezana s niskim gospodarskim rastom u većini država članica; ističe stoga da je potrebno hitno promicati oblike rada koji potiču otvaranje novih radnih mjesta od kojih će također imati koristi mladi te da je potrebno ukloniti strukturalne prepreke s kojima se suočavaju mladi prilikom stupanja na tržište rada;
55. poziva Komisiju da izradi prijedlog za program Europski mladi volonteri kojim će se omogućiti mladima mlađim od 30 godina diljem Europe da se posvete volonterskom radu u drugoj zemlji članici, a ne vlastitoj, u trajanju od najviše tri mjeseca; ističe da takav program Europski mladi volonteri pruža mladima priliku da koriste i usavrše svoje obrazovne i društvene vještine, bolje upoznaju drugu zemlju članicu te potiču prijateljstvo i ujedinjavanje diljem Europske unije; naglašava da sudjelovanje u programu Europski mladi volonteri mora biti dobrovoljno i neplaćeno te ne smije biti zamjena za postojeće poslove u posjećenoj zemlji; vjeruje da provedba takvog programa Mladih volontera treba biti izvedena u privatno-javnom partnerstvu s ciljem uspostavljanja programa u okviru kojeg mladi mogu primati novčanu naknadu za putne i životne troškove u razdoblju do najviše tri mjeseca;
56. smatra da obrazovne ustanove i/ili ustanove za izobrazbu moraju osigurati dodatne mogućnosti izvan nastavnih planova i programa kako bi studenti stekli iskustvo u odabranom području i na taj način učvrstili svoja znanja te se bolje upoznali s radnim mjestom;
57. poziva države članice da poboljšaju suradnju i ojačaju partnerstva između poslovnog i

obrazovnog sektora na svim razinama, s ciljem boljeg povezivanja obrazovnih programa sa zahtjevima tržišta rada, primjerice proširenjem Udruženja sektorskih vještina i Udruženja znanja;

58. naglašava važnost poboljšavanja kvalitete strukovnog obrazovanja i osposobljavanja u cilju stvaranja dobre ravnoteže između zahtjeva obrazovanja i tržišta rada; smatra da se SOO ne bi trebalo promicati na štetu visokog obrazovanja; naglašava da se interakcija i otvaranje putova između SOO-a i visokog obrazovanja moraju unaprijediti; naglašava da su potrebni prilagodljiviji nastavni planovi i programi kako bi se mladima olakšao ulazak na tržište rada i omogućila bolja prilagodba budućem razvoju tržišta rada;
59. poziva Komisiju da predloži kvalitetan okvir za praktičnu obuku, utemeljen na vlastitom prethodnom prijedlogu za Europsku povelju o kvaliteti stažiranja i strukovnog naukovanja¹, i odredi kvalitetu praktične obuke uz navođenje kriterija koji se odnose na odgovarajuće naknade, radne uvjete te zdravstvene i sigurnosne standarde; poziva države članice i socijalne partnere da osiguraju odgovarajuće standarde kvalitete za praktičnu obuku, pazeći pritom da obuka bude prilagođena potrebama mladih s ciljem razvoja njihovih odgovarajućih vještina, uz obvezno praćenje kandidata, te da se osigura kvaliteta standarda radnih mjesta, čime bi se, između ostalog, spriječilo izrabljivanje mladih kao jeftine zamjenske radne snage; ističe da je potrebno aktivno promicati i podizati svijesti o navedenim standardima;
60. poziva države članice da posebnu pozornost usmjere na veliku stopu nezaposlenih mladih migranata, pri čemu se prvenstveno moraju zauzeti za njihovo uključivanje na tržište rada i usuglašavanje integracijskih politika, budući da je zapošljavanje ključan čimbenik za njihovu uspješnu integraciju u društvo; ističe da je potrebno uzeti u obzir poteškoće s kojima se suočavaju mladi migranti u pristupu profesionalnom usmjeravanju te da je potrebno nagledati i ocjenjivati uključenost mladih migranata u društvo i na tržište rada;
61. poziva Komisiju, države članice i europske socijalne partnere da usvoje ambiciozan pristup pri razvoju Saveza za strukovno naukovanje koji će započeti s radom u srpnju 2013. godine te da također podrže kampanje za mijenjanje uvriježenog mišljenja o strukovnom obrazovanju koje se provode na europskoj, nacionalnoj, regionalnoj i lokalnoj razini; vjeruje da bi Savez trebao organizirati redovite forumske rasprave o nadzoru Europske strategije za strukovno naukovanje na kojima bi sudjelovali europski, nacionalni, regionalni i lokalni sudionici; ističe da je potrebno omogućiti pristup financiranju kako bi se olakšalo sudjelovanje na prekograničnim programima izobrazbe koji omogućavaju tvrtkama i socijalnim partnerskim organizacijama da se uključe u uvođenje dvojnog obrazovnog sustava;
62. poziva države članice da, u suradnji s Komisijom, osmisle mjere, dozvole za korištenje ugovora o strukovnom naukovanju i poticaje za pokretanje poslovne aktivnosti koji će biti namijenjeni mladima mlađim od 35 godina;
63. ističe potrebu za poboljšanjem okvira socijalnog partnerstva i društvene odgovornosti poduzeća i tvrtki kako bi oni mogli što bolje usvojiti Povelju o kvaliteti stažiranja i strukovnog naukovanja te Jamstvo za mlade.

¹ COM(2012)0728

64. poziva Komisiju i zemlje članice da prilikom donošenja odluka koje se odnose na programsko razdoblje za period od 2014. do 2020. godine odrede strože i mjerljive kriterije vezane uz određivanje, praćenje i vrednovanje ciljeva strukturnih fondova, s posebnim naglaskom na ciljeve koji se odnose na borbu protiv nezaposlenosti mladih, koja bi također trebala biti mjerljiva na temelju spola (u razdoblju 2007.-2011. 52% korisnika strukturnih fondova bile su žene);
65. poziva Komisiju da razmotri nastavak postupka prilagodbe ESF-a kako bi se pružila dodatna podrška područjima obuke u kojima se obrazuju mlade žene kao i njihovom pristupu zapošljavanju te brizi za djecu;
66. vjeruje da je kohezijska politika EU-a, zbog njezina jačanja i nadopunjavanja napora država članica za oživljavanje gospodarske aktivnosti i poticanje zapošljavanja na svom teritoriju, ključno sredstvo uz pomoć kojeg Unija može izaći iz sadašnje situacije, potičući i oblikujući provedbu potrebnih strukturnih reformi, usmjeravajući ulaganja na prioritetne mjere kako bi se maksimalno povećao učinak ulaganja na socioekonomsku situaciju regije ili države članice, potaknulo gospodarstvo i pomoglo u stvaranju novih radnih mjesta za mlade; poziva stoga države članice da u potpunosti i na koordiniran način iskoriste novčana sredstva iz Europske unije (ERDF, ESF, CF, EAFRD i EMFF) čime će omogućiti mladima da steknu aktivnu ulogu u gospodarstvu i društvu; ističe da se treba voditi računa o regionalnim posebnostima, s obzirom na to da one mogu presuditi o uspjehu ili neuspjehu inicijativa mladih, u cijeloj Europskoj uniji i posebice u najzapostavljenijim i najudaljenijim regijama u kojima su potrebna ulaganja kako bi se postigla ekonomska, socijalna i teritorijalna kohezija;
67. potiče države članice da promiču stvaranje prilika za zapošljavanje mladih na lokalnoj razini te također omoguće lakšu mobilnost mladih radnika koji žele raditi u drugoj zemlji EU-a ili u inozemstvu¹; poziva na provedbu mjera kojima će se poboljšati obuka mladih i njihovo iskustvo te istodobno ukloniti postojeće prepreke za prekogranično strukovno naukovanje, praktičnu obuku i stažiranje; želi vidjeti daljnji napredak u području uzajamnog priznavanja kvalifikacija i vještina te povezaniju koordinaciju nacionalnih sustava socijalne sigurnosti, posebice kada je riječ o mirovinskim sustavima, i nastavak stalnog ulaganja u učenje jezika već u ranoj dobi;
68. poziva države članice da nastave s postupcima reforme i razvoja učinkovitih javnih službi za zapošljavanje kako bi bolje usmjerili svoje aktivnosti i prilagodili pristupe mladima koji predstavljaju temeljnu sastavnicu svake nacionalne strategije koja se odnosi na inicijativu „Jamstvo za mlade”; ističe potrebu za uvođenjem reformi u mrežu EURES-a kako bi se postiglo proaktivno podudaranje tražitelja zaposlenja i onih koji mijenjaju zaposlenje s ponuđenim radnim mjestima te podigla svijest o EURES-u i povećala njegova posjećenost, kao i posjećenost njegove savjetodavne mreže, jer je riječ o sustavu za karijerno savjetovanje kojim se pomaže studentima da se поблиže upoznaju s postojećim prilikama za posao; naglašava potrebu za boljom koordinacijom između EURES-a i drugih portala te službi koji su namijenjeni građanima i poslovanju (na primjer „Moj prvi posao EURES”, informativni punktovi službe Europe Direct ili Europska poduzetnička mreža za mala i srednja poduzeća) kako bi se postigla veća učinkovitost i djelotvornost pruženih usluga; pozdravlja rad Voditelja javnih službi za

¹ Prema inicijativama poput programa MobiPro

- zapošljavanje (u okviru programa HoPES) i podržava njihovu institucionalizaciju;
69. poziva države članice da u nedostatku konkretnih brojki o migracijskim tokovima mladih osmisle mehanizme za istraživanje, praćenje i procjenu takve mobilnosti koji se mogu prenijeti na EURES kako bi se lakše pronašla rješenja za takve pojave;
 70. osim toga, naglašava važnost podizanja svijesti kod mladih o korištenju savjetovanja, dostupnog pri javnim službama za zapošljavanje, koje je usmjereno na jačanje partnerstva sa školama i sveučilištima te njihovu bolju integraciju unutar mreže EURES;
 71. poziva države članice da ispravno priznaju i provjere formalne i neformalne izobrazbe i obrazovanja te stečene kompetencije, zajedno sa ostalim profesionalnim iskustvom, kao oblik vrednovanja vještina kako bi mladi bili u mogućnosti pružiti potpunije dokaze o svojem obrazovanju i vještinama s obzirom na uvjete koje je potrebno ispuniti za uspješno stupanje na tržište rada;
 72. poziva Komisiju i države članice da primjene transparentnost i usklađivanje u priznavanju kvalifikacija unutar Unije, posebno kroz Europski sustav prenošenja bodova u strukovnom obrazovanju i osposobljavanju, Europass i Europski okvir za kvalifikacije, da u potpunosti primjene Preporuku Vijeća za potvrdu formalnog i neformalnog obrazovanja, i posebno da osiguraju prekogranično priznanje formalnog i neformalnog obrazovanja; ističe važnost pravovremene primjene ovih inicijativa i izvješća o njihovoj primjeni;
 73. ističe da treba pronaći rješenje za problem „odljeva mozgova” jer se visokokvalificirani i vješti mladi nalaze na radim mjestima na kojima postižu rezultate koji su daleko ispod njihovih mogućnosti zbog nekorištenja stečenih vještina i kvalifikacija, što posljedično ima negativan utjecaj na njih u psihološkom i društvenom pogledu;
 74. prepoznaje da prekogranična mobilnost radne snage može biti dijelom učinkovitog rješenja kojim bi se uskladila ponuda i potražnja radne snage diljem Unije; poziva zemlje članice da istodobno poduzmu sve potrebne mjere kako bi spriječile pojavu „odljeva mozgova” provedbom održivih mjera kojima će se osigurati radna mjesta za visokokvalificirane radnike u njihovoj vlastitoj državi članici ili regiji;
 75. uočava da prijelaz iz obrazovanja na radno mjesto predstavlja iznimno važan trenutak za mlade; ističe važnost mjera kojima se potiče siguran prijelaz; stoga poziva države članice da razviju prilagođeno karijerno savjetovanje, poboljšaju mjere koje se odnose na usmjeravanje i savjetovanje te pružaju usluge prilagođene individualnim potrebama, počevši već od prvog razreda srednje škole, kako bi mladi mogli donijeti dobro razmotrene odluke o budućem obrazovanju ili strukovnoj izobrazbi te da uvedu mehanizme kojima će pratiti dostupne mogućnosti i vršiti procjenu stope uspješnost prijelaza mladih na radno mjesto;
 76. ističe da treba uvesti sustav kojim će se potaknuti sve poduzetnike određene veličine da ponude mogućnost praktične obuke u okviru dvojnog obrazovnog sustava, osim ako se ne nalaze u većim financijskim poteškoćama, te na kraju praktične obuke i zaposle svoje vježbenike;

77. poziva države članice da pruže mladima mogućnost da im se, ako to žele, pruži učinkovita podrška pri odabiru karijere te upoznavanju s njihovim pravima i njihovim najnižim dohotkom;
78. poziva države članice da uključe učenje osnovnih vještina za traženje posla u predavanja na sveučilištima;
79. vjeruje da bi obrazovni sustavi Europske unije trebali promicati načelo pravednosti i jednakosti prilika; poziva da se potiču sve neophodne vještine kako bi se olakšao pristup cjeloživotnom učenju, uvjet bez kojeg se u društvu znanja ne može;
80. naglašava da se sva financijska sredstva koja su uložena u aktivnu borbu protiv nezaposlenosti mladih moraju korisno utrošiti; poziva države članice da uvedu sustave za nadzor i procjenu provedbe mjera za zapošljavanje, koji mora biti javan i lako dostupan građanima, kao i sustav provjere učinkovitosti tih mjera s obzirom na ubrzaniji rad na politikama utemeljenim na prikupljanju i praćenju podataka koje mogu biti podijeljene na razini Europske unije; u tom pogledu, napominje da bi uspostava zajedničkog sustava pokazatelja rezultata i utjecaja omogućila bolju kvantitativnu i kvalitativnu procjenu napretka koji je postignut različitim programima;
81. naglašava da bi organizacije za mlade trebale imati prepoznatljivu ulogu u nadzoru, gdje je to moguće, i provedbi politika i inicijativa koje su usmjerene na pronalazak rješenja za nezaposlenost mladih;
82. ističe potrebu za ulaganjem u „zelena radna mjesta” koja nude stabilne i kvalitetne poslove zahvaljujući kojima mladi mogu imati dostojanstven život; nadalje poziva Komisiju i države članice da usmjere sva dostupna novčana sredstva na poticanje ulaganja, posebice u „zelena radna mjesta”, kako bi se suočili s iznimno visokom stopom nezaposlenosti mladih;
83. smatra da su potrebne atraktivnije pedagoške strategije s boljom regionalnom uključenosti i stvaranje mreža platformi za razmjenu iskustava i dobrih praksi među regijama država članica, uzimajući u obzir različitost situacija i dopuštajući fleksibilnost u skladu s posebnim potrebama i obilježjima svake pojedine regije, pri čemu se za razvoj svake regije definiraju prioritetna područja;
84. poziva države članice da provode mjere rješavanja rodne nejednakosti kojima se uzimaju u obzir ranjive društvene skupine, uključujući osobe s invaliditetom, migrante i samohrane majke;
85. poziva države članice da razvijaju politike za poticanje prisutnosti žena u sektorima i karijerama u kojima su nedovoljno zastupljene, poput znanosti i tehnologije (u 2009. samo 33% znanstvenika istraživača u EU bile su žene), te u ekonomskom i financijskom sektoru, jer odabirom takvih životnih zvanja žene bi bile konkurentnije na tržištu rada;
86. poziva Komisiju i države članice na borbu protiv odvajanja po spolu, kako u obrazovanju tako i na tržištu rada, određivanjem posebne edukacije i usavršavanja, te poduke temeljene na kontinuiranom praćenju, pridržavajući se zaključaka iznesenih u priopćenju Komisije od 28. studenog 2012. pod naslovom „Ponovno osmišljavanje obrazovanja”

(COM(2012)0669), kombinirajući politike obrazovanja i obuke s ciljanim politikama zapošljavanja mladih žena, te promicanjem i poticanjem zapošljavanja žena u strateškim razvojnim sektorima;

87. poziva države članice da promiču pristup tržištu rada za mlade žene, poduzmu mjere kojima će im se omogućiti da tamo ostanu i tijekom potrage za kvalitetnim zaposlenjem i profesionalnim razvojem, i da premoste jaz koji se odnosi na ulazak na tržište rada, karijeru i plaće, a koji je uvijek obilježavao odnos između žena i muškaraca na radnom mjestu;
88. zauzima stav da pomaganje ženama da se vrate na tržište rada zahtijeva višedimenzionalna politička rješenja koja uključuju cjeloživotno učenje i djelovanje u borbi protiv nesigurnog rada i promicanje rada s pravima i praksi diferenciranih radnih organizacija, na zahtjev žene, tako da se one ne moraju odreći svoje karijere ili uzimati pauze u karijeri;
89. poziva države članice na razvijanje odgovarajućih politika koje su u potpunosti u skladu s europskim i nacionalnim zakonodavstvom i na poduzimanje određenih mjera, uključujući obuku usredotočenu na određeni posao i programe zapošljavanja, kako bi se stvorile jednake mogućnosti za mlade muškarce i žene u stjecanju pravog radnog iskustva;
90. poziva Komisiju i države članice da razviju i provedu integraciju načela rodne ravnopravnosti i nadzorne politike kojima se nezaposlenim građanima podržava pristup zaposlenju i socijalnim službama;
91. nalaže svom predsjedniku da ovu rezoluciju proslijedi Vijeću i Komisiji.

OBRAZLOŽENJE

Mladi ljudi se trenutno suočavaju s jako teškom situacijom na tržištu rada. Stopa nezaposlenosti za sve radno sposobne ljude iznosi oko 11%, dok je za mlade ljude dvostruko viša (23%). Trenutno je na području cijele Europske unije nezaposleno preko 5,5 milijuna ljudi ispod 25 godina starosti. No, postoje značajne razlike među zemljama: Dok je nezaposlenost mladih u Njemačkoj i Austriji ispod 9%, u krizom pogođenoj Grčkoj i Španjolskoj brojka prelazi 55%. Gospodarska kriza koja je utjecala i još uvijek utječe na države EU-a u većoj ili manjoj mjeri pokazatelj je činjenice ne samo da nema novih poslova već da i poslodavci traže načine kako uštedjeti, pa rade rezove na postojećim radnim mjestima. Najčešće i u najvećem broju riječ je o radnicima koji su zaposleni na određeno vrijeme ili koji nisu potpisali ugovor o zapošljavanju, honorarnim radnicima, tj. uobičajeno mladim ljudima koji stupaju ili su nedavno stupili na tržište rada. Statistike za čitavu Europu pokazuju da mladi ljudi čine 40% broja zaposlenih na određeno vrijeme, ali čine samo 13% od ukupnog broja zaposlenih osoba. Uz sve to postoje problemi poput manjka iskustva i kvalifikacija koje ne odgovaraju potrebama tržišta rada. Sve ovo zajedno ne pruža optimističnu sliku za mlade osobe u odrastanju. Manjak posla i bilo koje naznake neophodnih promjena u slabim izgledima za mlade ljude odražava se kroz pogoršanje demografske situacije u Europi. Mladi ljudi odgađaju bilo kakvu odluku o osnivanju obitelji i djeci za neka buduća vremena, s obzirom da im je poslovna budućnost jako nesigurna.

Stoga djelovanje kojim se hvata u koštac s nezaposlenosti mladih mora biti usklađeno s djelovanjem usmjerenom na poticanje općeg gospodarskog oporavka i reformama politike zapošljavanja. Inicijative su potrebne kako bi se promicalo poduzetništvo i održao što veći broj postojećih poslova, a potrebno je poduzeti mjere kojima bi se poduzetnike potaklo na stvaranje novih radnih mjesta. Stvarno poboljšanje situacije za mlade ljude uvelike ovisi o podršci države i poboljšanoj suradnji među službama za zapošljavanje, službama za savjetovanje o karijeri, obrazovnim ustanovama i službama za potporu mladima, uključujući aktivno sudjelovanje socijalnih partnera i predstavnika mladih ljudi i omladinskih organizacija.

Usvajanje Jamstva za mlade od strane Vijeća za zapošljavanje, socijalnu politiku, zdravlje i potrošačka pitanja pružit će značajan politički zamah. Cilj inicijative je omogućavanje zaposlenja, nastavak školovanja, naukovanja ili osposobljavanja za mlade ljude ispod 25 godina starosti. S obzirom na jasne statističke dokaze kojima se ističe struktura nezaposlenosti među mladima, dobna granica za primatelje ove potpore treba biti podignuta na 30 godina. Novac osiguran za ovu namjenu iz raspodjele zasebnih proračuna i iz Europskog socijalnog fonda bit će značajna podrška državam članicama u ovim teškim vremenima. Kako bi se osigurala uspješnost inicijative, posebnu pozornost treba obratiti i na važne elemente kao što su odgovarajuća operativna struktura, djelotvornost javnih i privatnih službi za zapošljavanje i pružanje kvalitetne obuke i naukovanja.

Sve ove aktivnosti moraju biti povezane s povećanjem potpore za poduzeća i organizacije trećeg sektora koje žele sudjelovati u programu Jamstva za mlade, u uskoj suradnji s javnim službama za zapošljavanje, kroz porezne poticaje, subvencije za fiksne troškove zapošljavanja i mogućnost pristupa sredstvima za potporu tvrtkama koje nude kvalitetnu obuku. Važno je da države članice nisu ograničene na rješenja navedena u prijedlogu Komisije, ali mogu

primijeniti instrumente čija je učinkovitost ispitana u drugim državama članicama, a koji omogućuju bolju prilagodbu posebnim obilježjima pojedinih tržišta rada.

U raspravi o situaciji mladih ljudi ne smiju se zanemariti tzv. pripadnici skupine NEET (osobe koje ne rade, ne obrazuju se i ne pohađaju programe osposobljavanja). Udio pripadnika skupine NEET u Europi je porastao proteklih godina, a trenutno iznosi preko 1,5%. Ovaj fenomen potrebno je pobliže promotriti, posebno se osvrćući na one koji napuštaju školovanje bez osnovnih kvalifikacija, čime sebe osuđuju na socijalno isključivanje. Zemlje članice trebale bi razviti specifičan pristup NEET-ovima, kombinirajući učinkovitu intervenciju, koja se sastoji od rješavanja problema ranog završetka škole i reintegracije osoba koje su rano napustile školovanje, uz mjere kako bi se olakšao prijelaz iz škole na posao, povećala zapošljivost mladih i uklonile praktične i logističke prepreke s kojima se suočavaju mladi ljudi sa složenijim potrebama.

Nesumnjivo je da, uz nedostatak stručnog iskustva, jedan od najvažnijih razloga za visoku razinu nezaposlenosti mladih leži u činjenici da njihove kvalifikacije ne odgovaraju zahtjevima tržišta rada. Iz tog razloga obrazovanje treba modernizirati pretvarajući politiku obrazovanja u osnovni instrument za ulaganje u budućnost mladih i poboljšanje njihove situacije na tržištu rada, prilagodbom nastavnog plana i programa za sadašnje i buduće potrebe tržišta rada. Sustav pojedinačnog savjetovanja o karijeri bit će od velike pomoći u ostvarivanju ovog cilja. Trebao bi biti dostupan već u srednjoj školi, zajedno sa sustavom za praćenje budućih poslovnih ponuda s ciljem osiguravanja kasnije zapošljivosti, tako da mladi ljudi mogu donositi mudrije i promišljenije odluke koje se tiču smjera njihove buduće naobrazbe.

Važan element u politici kojom se mladi ljudi prvi put susreću s tržištem rada je promicanje samozapošljavanja. Sve aktivnosti usmjerene na razvoj poduzetničkih, nezavisnih inicijativa i razvoj individualnih talenata treba nastaviti i podržati. Mladi ljudi trebaju znati kako pokrenuti vlastiti posao i gdje mogu pronaći pomoć s administracijom. Sustav pogodnosti i povlaštenih uvjeta u obliku poreznih izuzeća ili olakšica treba ih potaknuti da to i učine. Zato je važno da se ideja podržavanja samozapošljavanja i pružanje pomoći za prikupljanje početnih financijskih sredstava nastavlja u Programu za promjene i inovacije za razdoblje od 2014. do 2020. g.

Poslovna mobilnost još je jedan način borbe protiv nezaposlenosti među mladim ljudima. Postoji preko milijun registriranih ponuda za posao unutar EU-a, no mjesta ostaju upražnjena jer u mjestima u kojima je radno mjesto ponuđeno postoji manjak interesa za njega. Život izvan vlastite zemlje nije raširena pojava. Samo 2% građana EU-a žive u zemlji koja nije njihova zemlja podrijetla. No, s obzirom da mladi ljudi imaju veću sklonost i sposobnost kretanja u potrazi za poslom, to bi za njih trebalo biti olakšano. Daljnji napredak prema uzajamnom priznavanju kvalifikacija i vještina, koordinacija nacionalnih sustava socijalne sigurnosti, posebice mirovinskog sustava, kao i značajna ulaganja u učenje jezika osnovni su elementi podrške mobilnosti. Nastavak reforme mreže EURES, preko koje mladi ljudi imaju pristup informacijama, te mogu aktivno tražiti posao, jedan je od elementa. On treba biti dodatno promican kako bi se povećala njegova vidljivost i dostupnost, zajedno s poboljšanjem sustava savjetovanja o karijeri.

Također vrijedi naglasiti stvaranje posebnog poglavlja za mlade u okviru programa Erasmus za sve, sa zasebnom raspodjelom proračuna, zajedno s podrškom za skupine mladih koji su

aktivni u radu s mladima, ali ne na institucionalizirani način. Stjecanje raznih vještina, uključujući i one stečene na neformalan način, promicat će sudjelovanje mladih u društvu i poboljšati njihovu konkurentnost na tržištu rada.

Iznimno je važno pružiti mladim ljudima visokokvalitetnu izobrazbu, dati odgovarajuću financijsku potporu organizatorima vježbeničke prakse i uvesti obvezno praćenje sustava koji omogućava održavanje učinkovitosti izobrazbe na odgovarajućoj razini. Ono što je potrebno je nastavak snažne promocije obuke među poslodavcima, koji bi trebali tretirati sustav kao priliku da se osobu pripremi za određeni posao, i stoga kao priliku za zapošljavanje i zadržavanje obučenog, kvalificiranog radnika. Podrška se također treba pridati daljnjem razvoju strukovnog obrazovanja. Potrebno je nadzirati kampanje za promicanje strukovnog obrazovanje koje se provode na nacionalnoj i europskoj razini te Europsku strategiju o strukovnom naukovanju.

Vrlo je važno da zemlje članice prepoznaju i vrednuju neformalno obrazovanje, tj. vještine stečene izvan formalnog obrazovnog sustava. Te vještine mogu dati pozitivan doprinos osobnom razvoju mlade osobe, povećati aktivnu građansku svijest, jačati njihovu socijalnu uključenost i poboljšati njihovu zapošljivost.

Treba pronaći rješenje za problem „odljeva mozgova” jer se visokokvalificirani i vješti mladi nalaze na radim mjestima na kojima postižu rezultate koji su daleko ispod njihovih mogućnosti, što posljedično ima negativan utjecaj na njih u psihološkom i društvenom pogledu.

Zaključno, sve akcije poduzete od strane država članica treba analizirati u smislu njihove učinkovitosti i sve uvedene mehanizme treba pratiti tijekom njihovog razvoja. Potrošena sredstva trebaju biti učinkovito utrošena. Vrlo teška situacija s kojom se suočavaju mladi ljudi zahtijeva odlučnu intervenciju i ulaganje odgovarajućih financijskih resursa, ali u trenutnoj gospodarskoj situaciji u Europi, s prevladavajućom politikom financijske konsolidacije, ta sredstva moraju biti pravilno usmjerena i donijeti vidljivo poboljšanje situacije.

MIŠLJENJE ODBORA ZA REGIONALNI RAZVOJ

upućeno Odboru za zapošljavanje i socijalna pitanja

o nezaposlenosti mladih: moguća rješenja
(2013/2045(INI))

Izvjestitelj: Luís Paulo Alves

PRIJEDLOZI

Odbor za regionalni razvoj poziva Odbor za zapošljavanje i socijalna pitanja da kao nadležni odbor u prijedlog rezolucije koji će usvojiti uključi sljedeće prijedloge:

1. zabrinut je oko neprihvatljivo visoke razine nezaposlenosti mladih te prije svega oko velikih razlika među određenim regijama i među državama članicama, koje se kreću od manje od 10% do više od 60%; također se brine oko broja mladih koji se ne obrazuju, ne pohađaju programe osposobljavanja ili usavršavanja i koji ne rade (14 milijuna mladih iz takozvane skupine „NEET” između 15 i 30 godina) uz neizvjesno zapošljavanje koje pogađa veliku skupinu mladih koji imaju posao; smatra da ove situacije zajedno ugrožavaju sam europski projekt prijeteći gospodarskom razvoju i održivosti Europe ujedinjene u kvaliteti života i uvjeta rada, njezinom potencijalu rasta te ekonomskoj, socijalnoj i teritorijalnoj koheziji EU-a predviđenoj člankom 174. UFEU-a; smatra da su zbog toga potrebne djelotvorne mjere na europskoj, nacionalnoj, regionalnoj i lokalnoj razini, također u pogledu gradova i ruralnih područja, posebno s obzirom na poteškoće i izazove s kojima se Europska unija trenutno suočava i na činjenicu da su joj snažni i inovativni mladi danas potrebni nego ikad;
2. smatra da su mladi zbog svojih socioekonomskih obilježja jedna od najranjivijih skupina u Uniji u pogledu zapošljavanja, posebno u trenutačnoj situaciji gospodarske i financijske krize te s obzirom na to koliko je važno da su mladi u velikom broju zastupljeni na tržištu rada i na činjenicu da se oni susreću s najvećim poteškoćama prilikom zapošljavanja; vjeruje da je kohezijska politika EU-a, zbog njezina jačanja i nadopunjavanja napora država članica za oživljavanje gospodarske aktivnosti i poticanje zapošljavanja na svom teritoriju, ključno sredstvo uz pomoć kojeg Unija može izaći iz sadašnje situacije, potičući i oblikujući provedbu potrebnih strukturnih reformi, usmjeravajući ulaganja na prioritetne mjere kako bi se maksimalno povećao učinak ulaganja na socioekonomsku situaciju regije ili države članice, potaknulo gospodarstvo i pomoglo u stvaranju novih radnih mjesta za mlade; stoga poziva države članice da u cijelosti i na usklađen način iskoriste dostupna financijska sredstva EU-a (ERDF, ESF, CF, EAFRD i EMFF) kako bi omogućile mladima da za svoju dobrobit aktivno sudjeluju u gospodarstvu i društvu, istovremeno, između ostalog, podupirući mlade poduzetnike projektom poduzetničkog inkubatora na europskoj

razini koji im omogućuje da pokrenu svoja poduzeća u zaštićenom okruženju; nadalje preporučuje stvaranje odgovarajućih uvjeta za poduzetnički kapital te naglašava da se treba voditi računa o regionalnim posebnostima, s obzirom na to da one mogu presuditi o uspjehu ili neuspjehu inicijativa mladih, u cijelom EU-u i posebno u najzastupljenijim i najudaljenijim regijama u kojima su potrebna ulaganja kako bi se osigurala ekonomska, socijalna i teritorijalna kohezija;

3. ističe da *uz* gospodarsku krizu koja pogađa Europu postoje između ostalog strukturni problemi unutar politike obrazovanja i zapošljavanja koje treba poboljšati; smatra da su potrebne atraktivnije pedagoške strategije s boljom regionalnom uključenosti i stvaranje mreža platformi za razmjenu iskustava i dobrih praksi među regijama država članica, uzimajući u obzir različitost situacija i dopuštajući fleksibilnost u skladu s posebnim potrebama i obilježjima svake pojedine regije, pri čemu se za razvoj svake regije definiraju prioriteta područja i promiču učinkovitije strategije prijelaza u aktivan život (uz čvrste veze između škole i posla, posebno uz pomoć dvojnih sustava obrazovanja ili tematskog stažiranja tijekom studija), kao i da je potreban razvoj pouzdanijih karijera; naglašava zastrašujuće posljedice gospodarske krize na situaciju mladih; poziva države članice da izbjegavaju znatne rezove u važnim područjima kao što su obrazovanje, istraživanje i inovacije s obzirom na to da su oni, uz ostale štetne učinke gospodarske i financijske krize, ozbiljna prepreka borbi protiv nezaposlenosti mladih i s obzirom na to da sprečavaju buduće strategije ulaganja usmjerene na mlade;
4. razumije, u svjetlu činjenice da je za tržište zapošljavanja karakteristično ukidanje i stvaranje radnih mjesta u različitim gospodarskim sektorima i da se svake godine ukine i ponovno stvori 15% radnih mjesta, da je za predviđanje promjena potreban globalni pristup kako bi politika zapošljavanja bila istinski djelotvorna; smatra da je ključno izraditi mjere na području kvalifikacije kojima bi se djelotvorno potaknuli naponi vezani uz cjeloživotno obrazovanje olakšavanjem postupka prekvalifikacije visoke kvalitete i cjelovite prilagodbe vještina potrebama poduzeća i gospodarstva u svim regijama; naglašava u ovom kontekstu važnost premošćivanja jaza između obrazovanja i tržišta rada te ističe nesklad između obrazovnih vještina i današnjih poslova kao i važnost provođenja mjera za zaštitu i potporu nezaposlenih dok traže nove prilike; smatra da bi poduzete mjere trebale biti blisko povezane kako bi se uz pomoć njih potaknula i promicala produktivnost te privatna i javna ulaganja u sektore s visokim potencijalom rasta i kako bi se spriječio daljnji manjak radne snage u zanimanjima koja su već deficitarna;
5. potiče države članice te regionalne i lokalne vlasti da povećaju učinkovitost politika obrazovanja i zapošljavanja koje bi se trebale temeljiti na tri temeljna čimbenika:
 - perspektivnom pristupu kojim bi se bolje predvidjela kretanja na tržištu rada, dovodeći ih u vezu sa obrazovanjem i osposobljavanjem,
 - većoj uključenosti svih relevantnih javnih i privatnih sudionika, kao što su nastavnici, roditelji, studenti, poduzeća, škole i organizacije mladih, uključujući nevladine organizacije;
 - regionalnom pristupu kojim bi se omogućili mehanizmi za bolje uočavanja problema, osiguralo učinkovitije donošenje odluka te lakše prepoznavanje potreba za obrazovanjem i usavršavanjem;

smatra da bi trebalo uzeti u obzir lokalne potrebe i teritorijalne posebnosti kako bi se u sklopu integriranih razvojnih strategija za određena područja omogućilo uočavanje radnih mjesta, posebno u inovativnim sektorima kao što su zeleni segmenti i socijalna poduzeća;

6. poziva na zajedničko djelovanje europskih fondova, pogotovo instrumenata kohezijske politike te fondova ESF i ERIF, kako bi se potaknula ulaganja u rast i radna mjesta te pronašao hitan odgovor na ovu zabrinjavajuću situaciju; ukazuje na to da su mala i srednja poduzeća (MSP) pokretač Europe, okosnica zapošljavanja i glavni čimbenik okončanja krize; smatra da je stoga potrebno omogućiti im bolji pristup financiranju i poslovnom okruženju u kojem djeluju; potiče Europsku investicijsku banku da ulaže u stvaranje radnih mjesta za mlade računajući na dodatne koristi, pod uvjetom da se krediti odobravaju prije svega malim i srednjim poduzećima; poziva da se posebna pozornost posveti svim onim regijama koje su najteže pogođene nezaposlenošću mladih i naglašava da se europskim strukturnim fondovima i fondovima za ulaganja može pomoći poduzećima, pogotovo MSP-ima, u zapošljavanju mladih i smanjenju nezaposlenosti mladih te doprinijeti poduzimanju mjera potrebnih za tržište rada, obrazovanje i osposobljavanje kako bi se podržao prelazak radnika na lokalna tržišta zapošljavanja nakon što su stekli nove vještine i kvalifikacije (uključujući zelene djelatnosti, poslove koji se traže kao posljedica demografskih trendova, nove tehnologije i diversifikaciju poslova u ruralnim područjima); poziva države članice te regionalne i lokalne vlasti da izrade integrirane razvojne strategije za određena područja, uključujući komponente osposobljavanja i zapošljavanja, počevši s mjerama za sprečavanje ranog napuštanja školovanja, te da uspostave kanale za zapošljavanje mladih;
7. pozdravlja mjere Komisije za suzbijanje nezaposlenosti mladih kojima se, uz Inicijativu EU-a za zapošljavanje mladih i prije svega uz Jamstvo za mlade u okviru strategije Europa 2020., nastoje pronaći rješenja za poticanje stvaranja dostojanstvenih, visokokvalitetnih i održivih radnih mjesta i jednakih mogućnosti za mlade te se promiče socijalna uključenost, smanjuje nesigurnost zaposlenja i rizik od siromaštva, mladima se daje osjećaj dostojanstva i samostalnog života te se bori protiv odljeva mozgova; smatra da bi se takvim mjerama također trebali potaknuti i ojačati postojeći programi mobilnosti i bolje priznavanje vještina i kvalifikacija unutar EU-a te da bi se trebala promicati pojačana prekogranična i međuregionalna suradnja uz istodobno ograničavanje postojećih administrativnih prepreka i uklanjanje trenutačnih prepreka stručnim praksama i stažiranju kako bi se bolje nadvladao geografski nesklad između ponude i potražnje radnih mjesta u okviru plana za budućnost ekonomske i monetarne unije koja je bolje ekonomski, socijalno i teritorijalno povezana; poziva države članice te regionalne i lokalne vlasti da brzo provedu mjere izrađene u okviru programa Jamstvo za mlade i da potiču razmjenu uspješnih modela koji su doveli do pozitivnih trendova smanjenja nezaposlenosti mladih, posebno među skupinom NEET; primjećuje, međutim, da financijska sredstva za suzbijanje nezaposlenosti mladih nisu prikladna i naglašava da predložena sredstva u visini od šest milijardi eura koja su namijenjena za Inicijativu EU-a za zapošljavanje mladih u razdoblju od 2014. do 2020. g. nisu dostatna za postizanje značajnog poboljšanja situacije mladih.

REZULTAT KONAČNOG GLASOVANJA U ODBORU

Datum usvajanja	20.6.2013
Rezultat konačnog glasanja	+ : 35 - : 4 0 : 0
Zastupnici nazočni na konačnom glasanju	François Alfonsi, Luís Paulo Alves, Francesca Barracciu, Jean-Jacob Bicep, Victor Boșținaru, John Bufton, Alain Cadec, Nikos Chrysogelos, Rosa Estaràs Ferragut, Brice Hortefeux, Danuta Maria Hübner, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Vincenzo Iovine, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Mojca Kleva Kekuš, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Ramona Nicole Mănescu, Vladimír Maňka, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Ana Miranda, Jens Nilsson, Jan Olbrycht, Wojciech Michał Olejniczak, Markus Pieper, Tomasz Piotr Poręba, Monika Smolková, Georgios Stavrakakis, Nuno Teixeira, Lambert van Nistelrooij, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska
Zamjenici nazočni na konačnom glasanju	Giommaria Uggias
Zamjenici nazočni na konačnom glasanju (čl. 187. st. 2.)	Susy De Martini, Miroslav Ouzký, Marit Paulsen

20.6.2013

MIŠLJENJE ODBORA ZA KULTURU I OBRAZOVANJE

upućeno Odboru za zapošljavanje i socijalna pitanja

o nezaposlenosti mladih: moguća rješenja
(2013/2045(INI))

Izvjestitelj: Emilio Menéndez del Valle

PRIJEDLOZI

Odbor za kulturu i obrazovanje poziva Odbor za zapošljavanje i socijalna pitanja da kao nadležni odbor u svoj prijedlog rezolucije uključi sljedeće prijedloge:

- A. budući da politike obrazovanja i osposobljavanja imaju ključnu ulogu u smanjenju visoke razine nezaposlenosti mladih; budući da praćenje ubrzanog rastućeg tržišta rada zahtjeva sve više ciljanih ulaganja u strukovno obrazovanje i osposobljavanje (dalje u tekstu SOO), visoko obrazovanje i istraživanje, te u prilagodljiv nastavi plan i program i poboljšanu suradnju između poslovnog i obrazovnog sektora;
- B. budući da dvojni obrazovni sustavi ovise o bliskoj suradnji između javnih i privatnih sektora, uz visoki stupanj uključenosti društvenih partnera; budući da države članice s visoko institucionaliziranom interakcijom između obrazovnog sistema i tržišta rada imaju zapanjujuće niske razine nezaposlenosti mladih;
- C. budući su pripravništva koristan instrument za olakšavanje i poticanje prelaska mladih iz obrazovnog sustava na tržište rada; budući da se pripravnički rad mora temeljiti na strategiji osposobljavanja, jer poslodavci često iskorištavaju pripravnički staž kako bi zaposlili jeftine radnike koji su slabo zaštićeni, a sve više mladih stanovnika EU-a prisiljeno je prihvatiti nekoliko neplaćenih ili potplaćenih pripravništava prije nego što se uspiju trajno zaposliti;
- D. budući da se financijska kriza pogoršala, a smanjenje proračuna i druge mjere štednje, osobito u ekonomski slabijim državama članicama, srozali su standarde u obrazovanju i izravno nepovoljno utjecali na izgled mladih da uđu i ostanu u obrazovnom sustavu i sustavu zapošljavanja; budući da, povrh toga, mnoge države članice imaju visoke porezne obaveze u poslovnom svijetu;
- E. budući da, u 2011. godini, 7,5 milijuna mladih od 15 do 24 godine i 6,5 milijuna mladih

od 25 do 30 godina ne studiraju, ne rade i ne pohađaju programe osposobljavanja (NEET); budući da države članice moraju pružiti socijalnu sigurnost i jamčiti pristojne uvjete života za radnike koji ostanu bez posla i mlade koji ne mogu naći posao;

- F. budući da Europska investicijska banka (EIB) može osigurati sredstva za ulaganja u zemljama u kojima je razina nezaposlenosti mladih iznad prosjeka EU; budući da bi se EIB mogao regionalno usredotočiti strateškim ulaganjem za poboljšavanje i širenje prilika za zapošljavanje i za razvoj inovacijskih mogućnosti;
- G. budući da uzimanje u obzir zahtjeva tržišta rada ne bi trebalo sprečavati djecu da steknu što šire temelje znanja, što je najbolji način da postanu sposobni prilagoditi se hirovima tržišta i općenito života; budući da većina studija ukazuje na važnost pružanja kvalitetnog obrazovanja od najranijih školskih godina kao načina da se spriječi rano napuštanje škole i osigura da se djeca iz ugroženih društvenih sredina u potpunosti uključe u život u školi;
- H. budući da otvoreni obrazovni resursi poboljšavaju kvalitetu, pristupačnost i jednakost obrazovanja te olakšavaju interaktivni, kreativni, prilagodljivi i individualizirani proces učenja upotrebom informacijsko-komunikacijskih (ICT) i drugih novih tehnologija; budući da otvoreno obrazovanje potiče održivu mogućnost zapošljavanja na tržištu potporom cjeloživotnog učenja;
- I. budući da prerano prekidanje školovanja ozbiljno otežava ekonomski i socijalni razvoj Unije, potrebno je objedinjene mjere kako bi se postigao cilj strategije Europa 2020. smanjenja stope prekidanja školovanja ispod 10%; budući da su osobe koje prerano napuste školovanje često nezaposlene i socijalno isključene; budući da bi razvoj programa za povratak u školu, koji nudi onima koji su je prerano napustili drugu priliku, trebao naročito uzeti u obzir osjetljive skupine s visokim rizikom za socijalnu isključenost i ohrabrivati ih da preuzmu aktivnu ulogu u društvu;
- J. budući da se i škole i sveučilišta suočavaju s novim izazovima proizišlim iz ubrzanih promjena okružja globalne ekonomije, u kojem su razvoj novih vještina i kvalifikacija, inovativni pristupi i suvremene metode poučavanja ključni za stvaranje učinkovitog sustava obrazovanja za mlade i prilika za zapošljavanje;
- K. budući da programi mobilnosti EU-a na području obrazovanja mladih i rano učenje stranih jezika jačaju izgleda za zapošljavanje i potiču mobilnost tržišta rada; budući da bi programi mobilnosti za razdoblje 2014.-2020. trebali pružati stvarne prilike za učenje i stjecanje vještina; na taj način pomažući u povećanju stopa zaposlenosti mladih;
- L. budući da, imajući u vidu Višegodišnji financijski okvir (MFF) za 2014.-2020., potrebna je sveobuhvatna analiza sredstava Europske unije uložениh u obrazovanje, osposobljavanje i rješavanje problema nezaposlenosti mladih tijekom razdoblja programa za 2007.-2013.; budući da će objedinjeni pristup i sinergijski učinak različitih programa i resursa iz nacionalnih i fondova Unije pridonijeti uspješnoj primjeni mjera za zapošljavanje mladih; budući da je također neophodno pokrenuti politike Europske unije na lokalnoj i nacionalnoj razini i provesti ih na terenu;
- M. budući da, unatoč općenito visokim razinama nezaposlenosti mladih, određena područja poput informacijskih i komunikacijskih tehnologija (ICT), istraživanja i razvoja (R&D) i

zdravstva imaju poteškoće s popunjavanjem slobodnih radnih mjesta s kvalificiranim kadrom;

1. duboko je zabrinut zbog smanjenja proračuna država članica u području obrazovanja i osposobljavanja mladih što može uzrokovati uskraćivanje i obrazovanja i zapošljavanja za mlade, i podsjeća da je raspodjela proračuna za obrazovanje i osposobljavanje nužna i vrijedna investicija u budućnost; ukazuje na potrebu da se sredstva Europske unije učinkovitije koriste za stvaranje poslova za mlade;
2. potiče države članice da pomažu mladim osobama koje nisu obrazovane, ne rade i ne osposobljavaju se, potporom Komisije koja im nudi kvalitetno obrazovanje i osposobljavanje koje će im omogućiti da steknu vještine i iskustvo potrebno da uđu u sustav zapošljavanja ili da se vrate u obrazovni sustav pomoću tečajeva napravljenih tako da uzimaju u obzir njihove poteškoće;
3. poziva države članice da poduzmu sve nužne mjere koje će spriječiti prerano prekidanje školovanja, smanjiti stopu prekida školovanja i pružiti mladima drugu priliku za obrazovanje najvišeg mogućeg standarda, što će smanjiti broj najugroženijih osoba koje su najduže nezaposlene;
4. naglašava potrebu da se osigura obrazovanje i osposobljavanje za sve, ukazuje na važnu ulogu koju regije imaju u politikama osposobljavanja, zapošljavanja i mobilnosti, te poziva regije da upotrijebe sva sredstva koja su im na raspolaganju kako bi olakšale mladim ljudima pristup radnim mjestima i pomogle im da razviju različite vještine;
5. poziva na više strukovnih izobrazbi i usavršavanja za učiteljski kadar, posebno u pogledu suvremenih metoda poučavanja i upotrebe novih tehnologija; ističe da cjeloživotno učenje počinje obrazovanjem u ranom djetinjstvu i naglašava da se naročito jezične vještine moraju promicati na zabavan način;
6. poziva države članice i relevantne institucije da promiču znanost, tehnologiju, inženjerstvo i matematiku u svojim obrazovnim programima kako bi zadovoljile trenutne zahtjeve tržišta rada;
7. poziva na uspostavu zajedničkog sustava pokazatelja rezultata i utjecaja kako bi se procijenio napredak postignut različitim programima, uključujući mjere za zapošljavanje, u smislu njihove učinkovitosti, a ne samo njihove financijske primjene;
8. poziva države članice da promiču sudjelovanje mladih u oblikovanju sektorske politike, a u pogledu njezinoga razvoja; vjeruje da pružanje prilike mladima da budu stvarni sudionici a ne samo promatrači i/ili korisnici u procesu, doprinosi dodanoj legitimnosti i vrijednosti politikama za mlade;
9. poziva na povećanu uporabu visokokvalitetnih dvojnih obrazovnih sustava koji spajaju teorijsko i praktično poučavanje; naglašava važnost uključenosti socijalnih partnera u stvaranje ovih sustava; poziva Komisiju da izradi kvalitativne smjernice za moderni dvojni obrazovni sustav, poduprt popisom općenito određenih, ključnih neakademskih zanimanja u Europi;

10. poziva Komisiju da aktivno traži od privatnog sektora pomoć i inicijativu, kao i druge oblike suradnje za rješavanje nezaposlenosti mladih, te potiče sklapanje poslovnih i javno-privatnih partnerstava; pozdravlja prijedlog Komisije da uspostavi Europsko udruženje za pripravništvo i očekuje da će Komisija, nakon dogovora s relevantnim zainteresiranim stranama, pripremiti transparentni okvir za pripravničke programe europske kvalitete;
11. poziva države članice da usvoje pravno obvezujući kvalitetni okvir za stručno osposobljavanje, stažiranje i pripravništvo, uključujući korektnu plaću i priznanje stečenoga znanja kao radnog iskustva, i poboljšanje službi koje savjetuju i usmjeravaju mlade u ranoj fazi da bi se povećala njihova sposobnost da donesu odluke o svojim budućim karijerama i olakšao njihov ulazak na tržište rada;
12. poziva države članice da poboljšaju suradnju i ojačaju partnerstva između poslovnog i obrazovnog sektora na svim razinama, s ciljem boljeg povezivanja nastavnih planova i programa sa zahtjevima tržišta rada, primjerice proširenjem Udruženja sektorskih vještina i Udruženja znanja;
13. zahtijeva od država članica da uklone prepreke prekograničnoj strukovnoj obuci, stažiranju i pripravništvu kako bi bolje prilagodile ponudu i potražnju za praksom za mlade, i na taj način poboljšale mobilnost i mogućnost za zapošljavanje na tržištu, posebice u pograničnim područjima;
14. naglašava važnost poboljšavanja kvalitete strukovnog obrazovanja i osposobljavanja (SOO) u cilju stvaranja dobre ravnoteže između zahtjeva obrazovanja i tržišta rada; smatra da se SOO ne bi trebao promicati na štetu visokog obrazovanja; naglašava da se interakcija i otvaranje putova između SOO-a i visokog obrazovanja moraju unaprijediti; naglašava da su potrebni prilagodljiviji obrazovni programi kako bi se mladima olakšao ulazak na tržište rada i omogućila bolja prilagodba budućem razvoju tržišta rada;
15. ističe važnost poboljšanja standarda kvalitete i pristupačnosti u visokom obrazovanju i strukovnom obrazovanju i osposobljavanju; naglašava i važnost učenja jezika u školama i SOO-u kao preduvjet daljnjeg razvoja sposobnosti, mobilnosti i boljeg samoostvarenja mladih na tržištu rada; poziva države članice da potaknu uključivanje učenja stranih jezika u svoje obrazovne sisteme;
16. poziva države članice da podupru priznanje neformalnog obrazovanja koje ima odlučujuću ulogu u pripremanju mladih za tržište rada razvijanjem ključnih međuljudskih vještina koje poslodavci zahtijevaju; naglašava važnost brzog usvajanja najboljih praksi po pitanju pristupa djevojaka i žena programima osposobljavanja u tradicionalno „muškim“ područjima, posebno u novom sektoru informacijsko-komunikacijskih tehnologija;
17. ističe koliko je važno za mlade da uče opće vještine poput informacijsko-komunikacijskih tehnologija, vodstva, kritičkog razmišljanja, jezika i poduzetničkih vještina, te da imaju razdoblja učenja u inozemstvu, kako bi poboljšali svoje izgleda na tržištu rada i sposobnost prilagodbe budućem razvoju tržišta rada; poziva države članice da daju dodatnu vrijednost ovim vještinama u svojim obrazovnim programima;
18. poziva države članice da podupru samozapošljavanje među mladim ljudima

unaprjeđenjem poduzetničkog obrazovanja; naglašava da je potrebna posebna pozornost kako bi se među mladima smanjila nesklonost riziku kao preduvjet za uspješno poduzetništvo; traži porezne olakšice za poduzeća koja su pokrenuli i vode ih mladi da bi se razvila kultura poduzetništva i sposobnost stvaranja novih poslova;

19. poziva Komisiju i države članice da primjene transparentnost i usklađivanje u priznavanju kvalifikacija unutar Unije, posebice kroz Europski sustav prenošenja bodova u strukovnom obrazovanju i osposobljavanju, Europass i Europski okvir za kvalifikacije, da u potpunosti primjene Preporuku Vijeća za potvrdu formalnog i neformalnog obrazovanja, i posebno da osiguraju prekogranično priznanje formalnog i neformalnog obrazovanja; ističe važnost pravovremene primjene ovih inicijativa i izvješća o njihovoj primjeni;
20. pozdravlja „Jamstvo za mlade“ i poziva države članice da se posvete učinkovitoj i pravovremenoj primjeni ovog sustava, uključujući ostvarivanje partnerstva između javnih službi za zapošljavanje i obrazovnih institucija kako bi se mlade podržalo odmah nakon što završe obrazovanje; naglašava potrebu da se to jamstvo proširi na sve mlade do 30. godine;
21. ističe potrebu za dostatnim financiranjem „Jamstva za mlade“ iz Europskog socijalnog fonda i drugih strukturalnih fondova EU-a, i podsjeća da je stvaranje radnih mjesta ključni cilj kohezijske politike, koju podržavaju Delegacija Europske unije u Republici Hrvatskoj i Europski socijalni fond; ističe, međutim, da ova nastojanja ne bi smjela obeshrabrili strukturalna nastojanja i reforme koje su potrebne da bi obrazovni sistemi i tržišta rada u nekim državama članicama bili spremni za buduće izazove;
22. poziva Komisiju i države članice da razviju jasne ciljeve i pokazatelje „Jamstva za mlade“, kako bi se učinkovito izmjerili i procijenili utjecaji ove inicijative;
23. poziva države članice da podrže planirano povećanje financiranja za ove programe prema novom MFF 2014.-2020.; ističe ulogu predloženog programa EU-a za „Jamstva za zajmove“ za redovne studente poslijediplomskog studija u EU i trećim zemljama u svrhu daljnjeg olakšavanja mobilnosti mladih i višedimenzionalnog sveučilišnog sustava ocjenjivanja;
24. poziva Komisiju da osigura programe za mjere koje imaju za cilj rješavanje nezaposlenosti mladih, slijedeći globalni pristup „Mladih u pokretu“, glavne inicijativa strategije Europa 2020.;
25. poziva države članice da mladima osiguraju bolji pristup ponudama za zaposlenje i pripravništvo i da uključe učenje osnovnih vještina za traženje posla u predavanja na sveučilištima;
26. napominje da bi obrazovni sustavi Europske unije trebali promicati načelo pravednosti i jednakosti prilika; poziva da se potiču sve neophodne vještine kako bi se olakšao pristup cjeloživotnom učenju, uvjet bez kojeg se u društvu znanja ne može.

REZULTAT KONAČNOG GLASOVANJA U ODBORU

Datum usvajanja	18.6.2013
Rezultat konačnog glasovanja	+: 25 -: 2 0: 2
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Zoltán Bagó, Lothar Bisky, Piotr Borys, Jean-Marie Cavada, Silvia Costa, Santiago Fisas Aixela, Mary Honeyball, Petra Kammerevert, Emma McClarkin, Emilio Menéndez del Valle, Marek Henryk Migalski, Katarína Neveďalová, Doris Pack, Chrysoula Paliadeli, Monika Panayotova, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Marietje Schaake, Marco Scurria, Hannu Takkula, László Tőkés, Helga Trüpel, Sabine Verheyen, Milan Zver
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	François Alfonsi, Liam Aylward, Ivo Belet, Nadja Hirsch, Iosif Matula, Georgios Papanikolaou, Kay Swinburne, Inês Cristina Zuber
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju (čl. 187. st. 2.)	Vasilica Viorica Dăncilă

30.5.2013

MIŠLJENJE ODBORA ZA PRAVA ŽENA I JEDNAKOST SPOLOVA

upućeno Odboru za zapošljavanje i socijalna pitanja

o „Nezaposlenosti mladih: moguća rješenja”
(2013/2045(INI))

Izvjestiteljica: Roberta Angelilli

PRIJEDLOZI

Odbor za prava žena i jednakost spolova poziva Odbor za zapošljavanje i socijalna pitanja da kao nadležni odbor u svoj prijedlog rezolucije uključi sljedeće prijedloge:

- A. budući da je broj nezaposlenih mladih žena (ispod 25 godina starosti) u stalnom porastu, povećavši se s 18,8% u 2009. na 22,1% u 2012. i, prema najnovijim podacima, trenutno iznosi 22,9%. budući da problemi poput obeshrabrenja, samoisključivanja i nezadovoljstva poslom postaju sve više rašireni; budući da se mlade žene još uvijek suočavaju s lošijim uvjetima rada nego muškarci, i budući da ovo za posljedicu ima značajan gubitak potencijala gospodarskog rasta za Europu zbog nedovoljnog korištenja vještina visokokvalificiranih žena;
- B. budući da unutar EU-a postoji više od 2 milijuna slobodnih radnih mjesta koja ne mogu biti popunjena; budući da je kriza također uzrokovala povlačenje mnogobrojnih žena s tržišta rada, što predstavlja nedovoljno korištenje ljudskog kapitala i vještina; budući da je porast sudjelovanja žena hitan politički cilj;
- C. budući da česte visoke cijene usluga čuvanja djece, zajedno s njihovom nedovoljnom dostupnosti, imaju negativan utjecaj na mogućnosti zapošljavanja mladih majki;
- D. budući da su mladi jedna od društvenih skupina koje su najviše pogođene trenutnim pogoršanjem na tržištu rada, s obzirom da su više izloženi nezaposlenosti, nesigurnom zapošljavanju i niskim plaćama, iako imaju višu razinu obrazovanja nego prijašnje generacije;
- E. budući da broj diplomiranih studenata koji su previše kvalificirani za slobodna radna mjesta na tržištu rada, odnosno kojima nedostaje relevantno radno iskustvo, raste;
- F. budući da žene čine 60% diplomanata, te su često smještene na položaje za koja su

nedovoljno osposobljene ili nedovoljno plaćene; budući da su mlade žene također pogođene rodnom razlikama u uvjetima nezapošljavanja i zapošljavanja, što rezultira razlikom u plaćama (koja trenutno iznosi 16,2%) kao i razlikom u mirovinama;

- G. budući da fleksibilnost i nesigurno radno mjesto imaju značajniji utjecaj na zapošljavanje žena nego muškaraca: u trećem tromjesečju 2012. od svih ljudi koji su radili skraćeno radno vrijeme u dobnoj skupini od 15 do 24 godine otprilike 60% bile su žene; budući da u istoj dobnoj skupini, od svih privremenih radnika s visokoškolskim obrazovanjem (akademske stupnjem i postdiplomskom razinom), 64% bile su žene;
 - H. budući da, prema istraživanju Eurobarometra o ženama i rodnoj nejednakosti u kontekstu krize, objavljenom 26. veljače 2013., poslodavci koriste rodne kriterije u odabiru osoba na štetu profesionalizma i vještina žena; od pitanja postavljenih na razgovorima za posao, glavna briga poslodavaca je majčinstvo (49%), a slijede fleksibilnosti rada (35%) i fizički izgled (33%), dok je za muškarce važnije iskustvo (40%) i stručne kvalifikacije (38%);
 - I. budući da je broj NEET mladih ljudi (nisu u procesu obrazovanja, zapošljavanja ili osposobljavanja) dosegao 7,5 milijuna, tj. 12,9% mladih Europljana u dobi između 15 i 24 godine, troškovi za ovakvo stanje iznose 1,2% BDP-a Europske unije, a preko 30% nezaposlenih ljudi mlađih od 25 godina unutar EU-a bez posla su duže od 12 mjeseci; budući da je udio NEET žena u dobi od 15 do 24 godine narastao s 12,9% u 2009. na 13,4% u 2011. (za muškarce u dobi od 15 do 24 godine brojka je porasla s 12,4% na 12,9%);
 - J. budući da postoji rastuća opasnost od stvaranja „izgubljene generacije” mladih ljudi u budućnosti, a žene su rizična skupina po pitanju nezaposlenosti;
 - K. budući da žene više ovise o socijalnim naknadama koje se režu zbog gospodarske krize, stvarajući tzv. novu diskriminaciju; budući da je 31,4% žena u dobi između 18 i 24 godine u opasnosti od siromaštva (brojka za muškarce u istoj dobnoj skupini iznosi 28,3%);
 - L. budući da mladi ljudi kasnije stupaju na tržište rada, što je posljedica krize; unatoč članku 19. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, Direktivi 2000/78/EZ od 27. studenog 2000. i Direktivi 2006/54/EZ od 5. srpnja 2006., mlade žene su još uvijek izložene dobnoj ili spolnoj diskriminaciji prilikom stupanja na tržište rada; budući da je ženama koje potječu iz društveno ranjivih skupina, uključujući i etničke manjine, teže stupiti na službeno tržište rada;
 - M. budući da ciljevi strategije Europa 2020. predviđaju stopu zaposlenosti osoba u dobi između 20 i 64 godine od 75%, stopu prekidanja školovanja ispod 10% i uklanjanje rizika od siromaštva za najmanje 20 milijuna ljudi;
 - N. budući da majčinstvo često mladim majkama otežava pristup tržištu rada, na taj način pridonosi produblivanju jaza u zapošljavanju prema spolu;
1. pozdravlja Preporuku o Uspostavljanju jamstva za mlade koju je Vijeće usvojilo;
 2. poziva države članice, posebice one s najvišom stopom nezaposlenosti mladih, kako bi se što hitnije provele mjere navedene u projektu Jamstva za mlade za sve mlade ljude

različitog obrazovanja i socijalnog podrijetla do 30. godine života, također uzimajući u obzir rodnu perspektivu u svim fazama pripreme, programiranja i provedbe tih mjera; poziva države članice na uspostavu zavoda za zapošljavanje, s odgovarajuće obučanim osobljem, koji su u stanju provesti učinkovite politike za podizanje svijesti i pružiti konkretne mjere za žene, da bi se izbjegla dugotrajna nezaposlenost i rizik od socijalne isključenosti;

3. naglašava da ostvarivanje Jamstva za mlade zahtijeva javne investicije kojima će se promicati otvaranje novih radnih mjesta, stvaranje trajnih zaposlenja s odgovarajućim ugovorima o radu i osigurati poštivanje kolektivnog pregovaranja o plaćama i načelo jednake plaće za jednaki posao ili za rad jednake vrijednosti;
4. poziva države članice da provode mjere rješavanja rodne nejednakosti kojima se uzimaju u obzir ranjive društvene skupine, uključujući osobe s invaliditetom, migrante i samohrane majke;
5. poziva Komisiju i države članice da poduzmu ove mjere budući da su one neophodne za poticanje, promicanje i potporu poduzetnicima početnicima i samozapošljavanje mladih žena jer im pružaju izobrazbu, savjetovanje i lakši pristup kreditima i mikrokreditnim s povoljnim uvjetima te porezne olakšice, posebice za mala i srednja poduzeća;
6. poziva države članice da razvijaju politike za poticanje prisutnosti žena u sektorima i karijerama u kojima su nedovoljno zastupljene, poput znanosti i tehnologije (u 2009. samo 33% znanstvenika u EU bile su žene), te u ekonomskom i financijskom sektoru, jer odabirom takvih životnih zvanja žene bi bile konkurentnije na tržištu rada;
7. poziva države članice na podržavanje programa cjeloživotnog učenja i mogućnosti prekvalifikacije kojima bi se studenticama i ženama koje su već ušle na tržište rada olakšalo premještanje s jednog posla na drugi;
8. podsjeća Europsku komisiju i države članice na njihovu posvećenost ciljevima Europa 2020. među kojima je stopa zaposlenosti za žene i muškarce od 75%, te upozorava da trenutna razina nezaposlenosti mladih može izostaviti generaciju žena s tržišta rada, povećavajući njihovu nevidljivost i ranjivost;
9. poziva Komisiju i države članice na borbu protiv odvajanja po spolu, kako u obrazovanju tako i na tržištu rada, određivanjem posebnih tečajeva izobrazbe i usavršavanja, te poduke temeljene na kontinuiranom praćenju, pridržavajući se zaključaka iznesenih u priopćenju Komisije od 28. studenog 2012. pod naslovom „Ponovno osmišljavanje obrazovanja” (COM(2012)0669), kombinirajući politike obrazovanja i obuke s ciljanim politikama zapošljavanja mladih žena, te promicanjem i poticanjem zapošljavanja žena u strateškim razvojnim sektorima; naglašava da je cilj takve aktivnosti sprečavanje prijevremenog napuštanja škole kako bi stečene vještine bile dovoljne da zadovolje trenutne i buduće potrebe tržišta rada;
10. poziva Komisiju i države članice da procijene zašto nacionalni instrumenti za borbu protiv nezaposlenosti mladih, posebice među mladim ženama, nisu učinkoviti, i da promiču razmjenu najboljih praksi i modela koji su dali pozitivne rezultate na europskoj razini, kao što je smanjenje stope napuštanja školovanja, povratak u obrazovni sustav, učinkovit

prijelaz iz svijeta obrazovanja u svijet rada, smanjenje stope nezaposlenosti mladih, i pristup zapošljavanju za ugrožene skupine;

11. naglašava da stvaranje novih poslovnih prilika mora biti popraćeno uvođenjem mjera kojima bi se uskladio posao i obiteljski život, potaklo muškarce i žene da dijele kućanske obveze i pomoglo mladim majkama da se vrate na tržište rada pružanjem dovoljnog broja dostupnih, cjenovno pristupačnih i kvalitetnih ustanova za brigu o djeci (kao što su vrtići, jaslice i javne rekreativne aktivnosti za djecu) te usluga za uzdržavanje odraslih osoba u javnom i privatnom sektoru; naglašava da se takvim mjerama izbjegava rizik da se majke moraju odreći ili prekinuti svoju karijeru, ili se moraju suzdržavati ili odgađati zasnivanje obitelji, čime se izbjegava njihovo profesionalno i društveno isključivanje i smanjuje rizik da se njihova djeca suoče sa siromaštvom ili socijalnom isključenosti; u ovom kontekstu, poziva Vijeće da pronađe zajednički jezik s Parlamentom po pitanju Direktive o roditeljskom dopustu;
12. poziva države članice da promiču pristup tržištu rada za mlade žene, poduzmu mjere kojima će im se omogućiti da tamo ostanu i tijekom potrage za kvalitetnim zaposlenjem i profesionalnim razvojem te da premoste jaz koji se odnosi na ulazak na tržište rada, karijeru i plaće, a koji je uvijek obilježavao odnos između žena i muškaraca na radnom mjestu;
13. traži usvajanje mjera koje posebice ciljaju skupine mladih žena s posebnim potrebama, tj. žene s invaliditetom, imigrantice, pripadnice manjina, žene s malo ili bez izobrazbe, žene koje su pretrpjele rodno uvjetovano nasilje i žene koje su napustile prostituciju ili izišle iz zatvora i kojima je pronalazak pristojnog posla još i teži;
14. poziva Komisiju i države članice da organiziraju kampanje i pruže dovoljno informacija o programima o mogućostima zapošljavanja i pristup institucijama socijalne skrbi i brige o djeci;
15. poziva Komisiju i države članice na poticanje korištenja rada na daljinu, kako u korporativnom sektoru tako i u javnim upravnim tijelima, kako bi se mladim ljudima pružila mogućnost mobilnog i dinamičnog puta u karijeri;
16. zauzima stav da pomaganje ženama da se vrate na tržište rada zahtijeva višedimenzionalna politička rješenja koja uključuju cjeloživotno učenje i djelovanje u borbi protiv nesigurnog rada te promicanje rada s pravima i praksi diferenciranih radnih organizacija, na zahtjev žene, tako da se one ne moraju odreći svoje karijere ili uzimati pauze u karijeri;
17. poziva države članice na razvijanje odgovarajućih politika koje su u potpunosti u skladu s europskim i nacionalnim zakonodavstvom i na poduzimanje određenih mjera, uključujući obuku usredotočenu na određeni posao i programe zapošljavanja, kako bi se stvorile jednake mogućnosti za mlade muškarce i žene u stjecanju pravog radnog iskustva;
18. poziva Komisiju i države članice da razviju i provedu integraciju načela rodne ravnopravnosti i nadzorne politike kojima se nezaposlenim građanima podržava pristup zaposlenju i socijalnim službama;

19. poziva države članice da podrže i prepoznaju neformalne i neslužbene oblike obrazovanja i rad u omladinskim organizacijama kao instrumente kojima se studentima omogućava stvaranje njihovih prvih poveznica s tržištem rada;
20. poziva Komisiju i države članice da nadziru i prikupljaju sve podatke o politikama koje su usmjerene na borbu protiv nezaposlenosti mladih (uključujući i informacije o provedbi inicijative „Jamstvo za mlade”) te da izrade regionalne statistike za različite države članice, pri čemu posebnu pozornost trebaju pridati spolnom stanovištu; poziva, nadalje, na uvođenje i praćenje tih politika koje trebaju biti uključene u Europski semestar i u preporuke po zemljama;
21. poziva Komisiju i države članice da prilikom donošenja odluka vezanih uz programsko razdoblje 2014. - 2020. postave strože i mjerljivije kriterije za postavljanje, praćenje i vrednovanje ciljeva Strukturnog fonda, s posebnim ciljevima koji se odnose na borbu protiv nezaposlenosti mladih, koja bi se trebala mjeriti i na temelju spola (u razdoblju od 2007. do 2011. 52% korisnika Europskog strukturnog fonda bile su žene);
22. poziva Komisiju i države članice da poduzmu potrebne mjere kako bi se suzbile predrasude da je poduzetništvo rizično zanimanje u kojem dominiraju muškarci; naglašava da je u cilju jačanja ukupnog položaja žena na tržištu rada i kako bi se učinkovitije promicalo poduzetništvo potrebno poduzeti mjere kojima će se podržati regionalna i međunarodna suradnja među ženskim poduzetnicima i poticati stvaranje mreže platformi za razmjenu iskustava i najboljih praksi;
23. poziva Komisiju da razmotri daljnju prilagodbu ESF-a kako bi se pružila dodatna potpora u području obuke mladih žena, u njihovom pristupu zaposlenju i skrbi za djecu;
24. pozdravlja najavu Komisije da će izdvojiti 6 milijardi eura za Inicijativu za zapošljavanje mladih prema MFF-u 2014. - 2020.; ističe, štoviše, da je od 82 milijarde eura u neraspoređenim europskim sredstvima koja su se trebala reprogramirati za inicijative za nezaposlenost mladih najavljene za siječanj 2012., iskorišteno samo 16 milijardi (ožujak 2013.); poziva da sva izdvajanja budu povezana s boljim i bržim programiranjem, i zahtijeva od Komisije da potiče razmjenu dobrih praksi među državama članicama po tom pitanju; poziva države članice na što veću financijsku obvezu, uključujući povlačenje sredstava iz državnih proračuna, za borbu protiv nezaposlenosti mladih uzimajući u obzir pitanja vezana uz spol;
25. poziva države članice da, u dogovoru s Komisijom, uspostave plan poreznog poticaja kako bi se promicalo zapošljavanje mladih te kako bi se pružila potpora poduzetnicima mlađima od 35 godina, putem poticaja za poduzetnike – osobito mala i srednja poduzeća – kako bi zaposlili mlade ljude na neodređeno vrijeme; predlaže, u tom smislu, da, kako je predloženo od strane Komisije u paketu za zapošljavanje, države članice mogu koristiti instrument subvencija za zapošljavanje i smanjenje poreznog klina, pogotovo kako bi snosili troškovi poslodavaca za doprinose za socijalno i zdravstveno osiguranje;
26. poziva države članice da, u suradnji s Komisijom, osmisle mjere, dozvole za korištenje ugovora o strukovnom naukovanju i poticaje za pokretanje poslovne aktivnosti koji će biti namijenjeni mladima mlađim od 35 godina; smatra, posebice, da države članice trebaju pružiti veću količinu boljih usluga podrške za otvaranje novih poduzeća, organiziranje

kampanja za podizanje svijesti glede mogućnosti i izgleda uključenih u samozapošljavanje, organizirati veću suradnju između službi za zapošljavanje te pružiti podršku za poslovne subjekte, uključujući i pomoć (mikro) financiranja;

27. poziva Komisiju i države članice da obvezno uključe i savjetuju se s organizacijama mladih i socijalnim partnerima u odlukama, politikama i programima koji se odnose na borbu protiv nezaposlenosti mladih, kao i na provođenje, praćenje i daljnji razvoj projekta Jamstvo za mlade, Inicijative za zapošljavanje mladih i Europskog saveza za naukovanje; poziva mlade djevojke da se više uključe u organizacije mladih i studenata, a potom i u aktivnosti nevladinih organizacija, kako bi na taj način mogle ojačati svoj položaj i pojačati svoj utjecaj;
28. poziva države članice na promicanja spolne raznolikosti u radnim timovima i na radnom mjestu, kako bi se postigli bolji rezultati na poslu;
29. poziva države članice da uvedu politike za poticanje ljudi, pogotovo mladih žena da ostanu u poslu.

REZULTAT KONAČNOG GLASOVANJA U ODBORU

Datum usvajanja	29.5.2013
Rezultat konačnog glasovanja	+: 28 -: 0 0: 0
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Regina Bastos, Edit Bauer, Marije Cornelissen, Edite Estrela, Iratxe García Pérez, Mikael Gustafsson, Mary Honeyball, Lívia Járóka, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Constance Le Grip, Astrid Lulling, Barbara Matera, Elisabeth Morin-Chartier, Krisztina Morvai, Norica Nicolai, Siiri Oviir, Antonyia Parvanova, Joanna Senyszyn, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Marc Tarabella, Marina Yannakoudakis, Anna Záborská
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Roberta Angelilli, Rosa Estaràs Ferragut, Mariya Gabriel, Nicole Kiil-Nielsen, Katarína Neveďalová, Chrysoula Paliadelí, Antigoni Papadopoulou, Angelika Werthmann
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju (čl. 187. st. 2.)	Martina Anderson

REZULTAT KONAČNOG GLASOVANJA U ODBORU

Datum usvajanja	9.7.2013
Rezultat konačnog glasanja	+: 37 -: 1 0: 7
Zastupnici nazočni na konačnom glasanju	Regina Bastos, Edit Bauer, Heinz K. Becker, Jean-Luc Bennahmias, Phil Bennion, Pervenche Berès, Vilija Blinkevičiūtė, Milan Cabrnoch, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Minodora Cliveti, Marije Cornelissen, Emer Costello, Andrea Cozzolino, Frédéric Daerden, Karima Delli, Sari Essayah, Richard Falbr, Marian Harkin, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Ádám Kósa, Jean Lambert, Patrick Le Hyaric, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Öry, Siiri Oviir, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Licia Ronzulli, Elisabeth Schroedter, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Ruža Tomašić, Traian Ungureanu, Inês Cristina Zuber
Zamjenici nazočni na konačnom glasanju	Roberta Angelilli, Jan Kozłowski, Ria Oomen-Ruijten, Gabriele Zimmer
Zamjenici nazočni na konačnom glasanju (čl. 187. st. 2.)	Anneli Jäätteenmäki, Jacek Włosowicz